

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 19 de Octubre de 1929

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLV Núm. 18 690

## NUESTRO TIEMPO

### El cohete del profesor Oberth

Por Luis de Sirval

Reflexionábamos hace pocas noches, a la salida de uno de los más cétricos cinematógrafos de Madrid, sobre la escasa capacidad de admiración de nuestro público ante las maravillas de la época. Minutos antes, en la sala, unas ligeras faltas de matización en los sonidos del nuevo aparato, faltas seguramente subsanables, bastaban para echar por tierra el prodigio que estábamos presenciando. El cine sonoro no es ciertamente aún una realidad perfecta. La voz humana pierde en él su "humanidad", se torna metálica, fría, estridente; los sonidos restantes de la escena que vive en el lienzo, o adquieren un volumen excesivo o se pierden y apagan indebidamente. Pero nada de esto es obstáculo para que el espectador sensible quede absorto y rendido, no ante la realidad que presencia, sino ante las infinitas posibilidades que ofrece.

Mas aquí queremos las cosas ya resueltas. El ensayo, el germen, ese emocionante misterio, lleno de porvenir, que es el embrion, receptáculo máximo del entusiasmo del espíritu en su trabajosa lucha con las sombras que le rodean, no nos apasionan. En nuestro país sería, por ejemplo, inverosímil el espectáculo que estos días se está produciendo en Alemania, cuya prensa anda revuelta y expectante en espera del ensayo de uno de esos posibles embriones cargados de futuro. Me refiero al cohete del profesor Oberth.

El profesor Oberth ha obtenido del ministerio de Comunicaciones de Alemania autorización para realizar el experimento de un cohete inventado por él, que debe alcanzar alturas hasta hoy inverosímiles. ¿Hasta dónde? ¿Tal vez hasta la luna? El profesor Oberth calcula que su cohete recorrerá nada menos que cincuenta millas en un minuto. Para poder seguirlo en el espacio será preciso utilizar telescopios de largo alcance y aun cuidando para ello de que en el momento del "viaje" no haya en el cielo la más ligera nube.

Una de las dificultades que ha habido que vencer ha sido la del lugar en que ha de realizarse tan interesante experiencia. No era fácil determinarlo. Las leyes alemanas exigen que estos experimentos se verifiquen en sitios abiertos, iguales en diámetro a la altura potencial que se persigue alcanzar. ¿Cómo era posible hallar tan dilatado campo de acción? El ministerio de Comunicaciones, tras largo estudio, ha encontrado en el mar Báltico una pequeña isla, Greifswalden Oie, que le parece adecuada y en la que no hay más que un faro y cuatro piedras. Si el cohete se tuercen en dirección al mar tendrá un enorme espacio libre sin más peligro que el improbable de tocar algún barco. A toda prisa se está construyendo una especie de plataforma a prueba de bomba y se toman otras precauciones para evitar una desgracia. Parece que los trabajos andan muy adelantados. Cuando todo esté listo y vaya a verificarse la curiosa prueba, acudirán en tren especial a Greifswald, donde embarcarán para la isla, representantes del Gobierno, de las entidades científicas y de la prensa.

Por poca imaginación que se tenga se explica la curiosidad e interés que despierta el acontecimiento. Los diarios alemanes y también los ingleses, contagiados de aquellos, publican toda suerte de datos técnicos sobre el cohete. Vale la pena traducirle al lector algunos de ellos. El cohete consiste en un tubo doble, de hierro la parte exterior y de cobre la interior, separadas ambas por un espacio libre. Va lleno de oxígeno líquido y dentro lleva cuatro carbones con cuya combustión se generan los gases que han de proporcionar la fuerza propulsora. Estos gases salen por los agujeros que hay bajo la cubierta de la cabeza del cohete, que ofrece aproximadamente la forma de una bala de cañón, a mil quinientos metros por segundo. ¿Y los cambios de atmósfera? Se ha previsto todo. Con objeto de adaptar la presión interior del cohete a las diversas presiones atmosféricas que va atravesando, el inventor ha ideado una válvula de seguridad. La cabeza del cohete lleva aparatos de rotación y la cola aparatos de estabilización. Cuando la fuerza motriz se agota, el cohete—que pesa 143 libras y mide 30 pies de largo por 18 pulgadas de diámetro—no cae pesadamente a tierra, sino que abre un paracaídas y aterrizaja sin violencia.

El profesor Oberth espera, si el primer ensayo es feliz, obtener frutos muy interesantes de su invento. Provisto de un aparato fotográfico, su cohete volador podrá utilizarse para explorar espacios y territorios desconocidos. Incluso cree que se podrá regular su marcha exactamente, con lo que el cohete podría aterrizar en un lugar fijo, previamente determinado.

¿Se advierten ya las posibilidades extraordinarias del invento? El propio inventor apunta algunas. Cree, por ejemplo, hacedero llegar a establecer con su cohete un servicio postal entre Europa y América. Treinta minutos tardarían esas cartas en atravesar el Atlántico.

El vértigo de la fantasía acecha a continuación con sus riesgos. La sima es profundísima, sin fondo. ¿Por qué no interplanetario ese correo? ¿Por qué no el hombre quien cabalga el cohete? ¡Pero basta! La esencia que contienen estos embriones de futuro es tan concentrada que en seguida se sube a la cabeza.

(Prohibida la reproducción.)

#### Una emboscada

### En combate con un grupo de insu- misos pierde cincuenta hombres un destacamento francés

PARIS, 18.—En el ministerio de la Guerra se ha facilitado la siguiente nota: "El 14 de octubre se libró un vivo combate en el sur argelino entre un "djich" de 150 fusiles de Ait Hammou y un destacamento de tropas, apoyadas por la Legión extranjera montada.

Dicho "djich", cuya entrada en nuestro territorio había sido señalada por el puesto de Erfoud, consiguió atacar hacia Djihani, a unos 120 kilómetros al este de Erfoud, a uno de los destacamentos que le perseguían, causándole pérdidas importantes: 50 muertos y 21 heridos.

El "djich" ha abandonado sobre el terreno de la lucha muchos cadáveres y ha podido ser recuperado el botín que cogió.

Se han adoptado las medidas necesarias para cortar la retirada."

ORAN, 18.—Un despacho de Colombo-Bechar da detalles del reciente combate sostenido por un destacamento francés y un grupo de marroquíes disidentes.

El 14 del corriente mes, una partida de 150 moros disidentes, procedentes de Ait Hammou, preparó una emboscada cerca de Djiboul-Hani, al sur de Meridja, a un destacamento de la Legión extranjera del sector de Colombo-Bechar, y en el curso del violento combate que se entabló tuvieron las fuerzas francesas cincuenta muertos y una veintena de heridos, quedando solamente indemnes siete de los hombres que componían el destacamento.

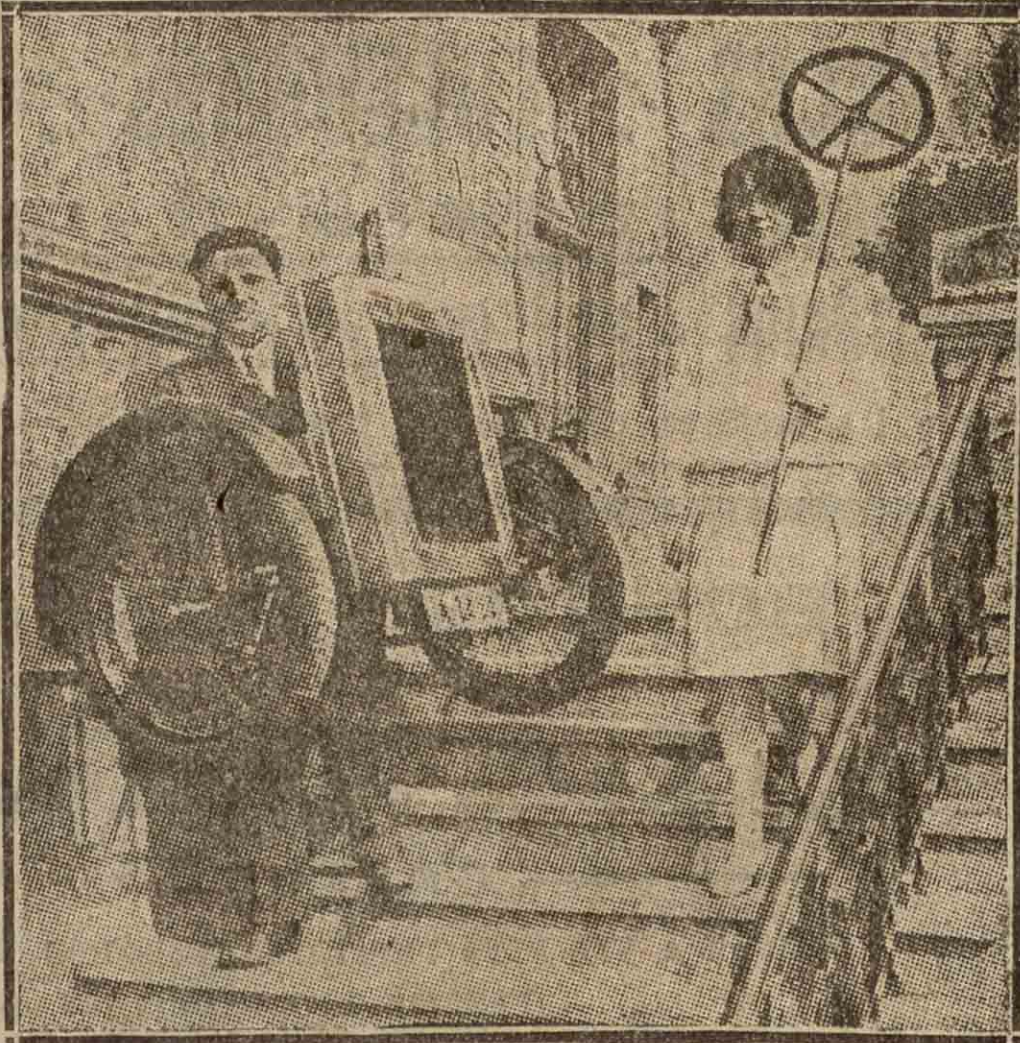
Otro destacamento de la Legión, avisado de lo que ocurría por un aviador, acudió en socorro de sus compañeros e hizo huir a los rebeldes agresores, emprendiendo su persecución.

### UN CHOQUE DE TRANVIAS EN MARSELLA

MARSELLA, 18.—Hoy chocaron dos tranvías en esta ciudad, resultando diez viajeros heridos, algunos de gravedad. (Argos).

### EL AUTOMOVIL DESARMABLE

Lo más caro de un automóvil no es su coste de compra, sino su entretenimiento. Y entre los varios renglones del presupuesto de gastos que tiene que formar quien adquiere automóvil no es el más despreciable el de garaje. Este problema, que apaga los entusiasmos de quienes querían tener auto y no cuentan con mucho dinero, parece cosa resuelta gracias a un ingeniero alemán. Este hombre benemérito ha inventado un coche de tamaño reducido y que se descompone en unas cuantas piezas fácilmente. El auto, así fraccionado, se puede meter en cualquier rincón de la casa. Se arma y se desarma en la vía pública y en cosa de pocos minutos. El inventor predica las ventajas de este sistema con el ejemplo, y ahí lo tienen ustedes dispuesto a darse un paseo sin pasar por la Aduana del garajista.



## EL PRESIDENTE LUSITANO

### No hay programa concreto de los asuntos a tratar entre Portugal y España

Deseos de estrechar lazos de amistad. - Manifestaciones del general Carmona. Almuerzo en Palacio y banquete en la Embajada portuguesa

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

#### EL REVEVO DE LA GUARDIA.—VARIAS VISITAS

Ayer por la mañana, después del desayuno, el general Carmona, en unión de don Alfonso, estuvo presenciando el relevo de la guardia de Alabarderos en Palacio. Después, en compañía del capitán general y de don Alfonso, presenció, desde uno de los balcones del regío alcázar que dan a la plaza de las Armas, el relevo de la guardia exterior.

A las once, el presidente de la República portuguesa, con el general Navarro y otras personalidades, estuvo visitando el Museo del Prado, donde fué recibido por el ministro de Instrucción pública, el director del establecimiento y otras personalidades. El general Carmona recorrió todas las salas y se detuvo algún rato ante los cuadros de Velázquez: «La rendición de Breda» y «Las Meninas».

Luego se trasladó al Museo de Arte Moderno, donde fué recibido por el escultor señor Benlliure y otras personalidades.

#### UN ALMUERZO INTIMO

Terminadas las visitas a los Museos, el general Carmona regresó a Palacio, donde a las dos se celebró un almuerzo íntimo, sentándose a la mesa don Alfonso, doña Victoria, el general Carmona, los infantes don Jaime, doña Cristina y doña Beatriz, las personas del séquito del general Carmona y los mayordomos y jefes palatinos.

#### UN BANQUETE

Ayer, al mediodía, en la Secretaría de Asuntos exteriores se celebró un banquete en honor del presidente del Consejo de ministros y del ministro de Negocios de Portugal. Asistieron, además de los homenajeados, el marqués de Estella, los ministros de Fomento y de Marina, el secretario de Asuntos exteriores, señor Palacios; el duque de Vistahermosa, el embajador de España en Portugal, el embajador de Portugal en Madrid, los gobernadores civil y militar, el presidente de la Diputación, el alcalde de Madrid y otras personalidades españolas y portuguesas.

A los postres hubo discursos de confraternidad hispanoportuguesa.

#### UN ACTO EN EL SENADO

A las cuatro y media de la tarde se celebró en el Palacio del Senado una reunión extraordinaria del Colegio de Doctores de Madrid, convocada en honor del general Carmona, con objeto de hacerle entrega del nombramiento de miembro honorario del citado Colegio.

Al acto asistieron los jefes de los gobiernos de España y Portugal, el ministro de Negocios portugués, el ministro de Instrucción pública, señor Callejo; el rector y los vicerrectores de la Universidad Central, los decanos y catedráticos de varias Facultades y los representantes diplomáticos de Francia y Japón.

El general Carmona y los jefes de los gobiernos de los dos países fueron recibidos a su llegada al Senado por la Junta de gobierno del Colegio de Doctores.

El presidente del Colegio, señor Bauer, pronunció un breve discurso saludando al general Carmona y ofreciéndole el título de miembro de honor del Colegio.

Luego habló el general Primo de Rivera, que hizo votos por el estrechamiento de los lazos que unen a los dos países.

Seguidamente hizo uso de la palabra el general Carmona, que dió las gracias por tan alta distinción y puso de manifiesto los vínculos de cultura y raza que unen a España y Portugal.

Finalmente, el marqués de Estella entregó al general Carmona las insignias y título de miembro de honor del Colegio de Doctores.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Desde el Senado la comitiva se trasladó al Ayuntamiento, donde se celebró una recepción, que fué amenizada por la Banda Municipal, que ejecutó música española y portuguesa.

#### UN BANQUETE EN LA EMBAJADA

Por la noche, en la Embajada portuguesa se celebró la comida organizada en honor del general Carmona y personalidades de su séquito.

Asistieron los generales Carmona y Primo de Rivera, el jefe del Gobierno portugués, los ministros españoles y el Cuerpo diplomático.

#### DICE EL GENERAL CARMONA

El general Carmona, hablando con los periodistas, ha hecho un gran elogio del pueblo español.

—El rey y la reina—ha dicho— me han prodigado toda clase de atenciones. Creo que la obra realizada y que realiza el general Primo de Rivera merece la gratitud de todos los españoles.

Hablando del desfile de las tropas que cubrieron la carrera con motivo de su llegada a Madrid, hizo grandes elogios de la marcialidad del soldado español.

Esta visita—ha dicho también el general Carmona— no es solamente protocolaria, pues tiene también otro carácter. Portugal quiere a España y los técnicos de ambos países empezarán pronto sus trabajos en un ambiente de tranquilidad y paz serena y magnífica.

#### LO QUE DICE EL MINISTRO DE NEGOCIOS PORTUGUES

El ministro de Negocios de Portugal, hablando con los periodistas, ha manifestado que no hay programa concreto de los asuntos a tratar entre España y Portugal con motivo del viaje del general Carmona.

No hay más que el deseo ferviente por ambas partes de estrechar los lazos de amistad que unen a los dos pueblos, que tienen intereses comunes y un gran respeto mutuo a su independencia nacional y a las respectivas formas políticas.

### Un Consejo de Guerra en Valencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

El periódico madrileño «Informaciones», en su número de anoche, publica la siguiente noticia:

«El próximo día 21 se celebrará en Valencia, a bordo de un cañero de nuestra Escuadra, un Consejo de guerra.»

### LOS DISTURBIOS DEL APARATO DIGESTIVO

Muchas veces descuidados que parecen de escasa importancia, pueden ocasionar disturbios estomacales. Una irregularidad involuntaria en el comer, puede provocar ardores, pesadeces, acedías, dilataciones, opresiones estomacales u otras dolencias digestivas. Son estos los primeros síntomas que hay que combatir. Todos ellos pueden ser consecuencia de un exceso de acidez, que provoca la fermentación de los alimentos y la irritación de las delicadas mucosas estomacales, así como sus graves consecuencias. En cuanto se observe el primer síntoma de indigestión tómese media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua. Este poderoso antídoto neutraliza la acidez estomacal, facilita la asimilación de los alimentos en el curso de la digestión y evita la inflamación de las paredes del estómago. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.



## El acto de ayer

## La ceremonia de mezclar las aguas del Pacífico con las del Cantábrico

A la una de la tarde de ayer se celebró en la bahía de la Concha la ceremonia de mezclar a nuestras aguas la que, recogida en el Pacífico y encerrada en una botellita, había remitido a nuestro alcalde su colega de San Diego (California), por mediación de nuestro embajador en Washington, señor Padilla.

Asistieron a este acto sencillo el embajador señor Padilla, con su esposa e hija Rosa; el gobernador civil, con su esposa; comandante de Marina y señora; señora viuda de Romero, alcalde de la ciudad y otras distinguidas personas.

En una gasolinera de la Comandancia de Marina estas personalidades dieron un paseo por la bahía de la Concha, deteniéndose en el centro, para celebrar la ceremonia. El alcalde procedió a quitar el laque que cerraba la botellita y derramó sobre el Cantábrico el agua recogida en el Pacífico. Acto seguido, en otra botella se recogió agua del Cantábrico, que será remitida en las mismas condiciones a la Alcaldía de San Diego de California, para que se celebre otro acto semejante.

Después, los asistentes a la ceremonia de la mezcla de aguas se reunieron en un banquete que tuvo lugar en el Club Náutico.

El embajador de España en Washington, señor Padilla, pronunció algunas palabras para dar a conocer el origen de esta ceremonia.

Manifestó que el día 16 de julio último asistió a la conmemoración del 160.º aniversario de la fundación de la primera Misión Católica española en la Alta California, por el franciscano J. Serra.

El señor Padilla se trasladó para asistir a este acto desde Washington a San Diego, distante 3.000 millas por ferrocarril.

La ceremonia consistió en la inauguración de un edificio-museo, copia exacta de la Misión de fray J. Serra, que ha sido construida ahora a expensas del comerciante de San Diego mister George Marston. Después de celebrada una misa cantada, se pronunciaron varios discursos por las autoridades y personalidades de la «San Diego Historical Society», altamente halagüeños para España, pues en ellos se ensalzó la civilización que los españoles llevaron al Nuevo Mundo. A estos discursos contestó agradecido el señor Padilla.

Conversando nuestro embajador con las autoridades y personalidades entusiastas de España, se habló de que el alcalde de Nueva York había enviado al de San Francisco de California una botella conteniendo agua del Atlántico, para ser vertida en el Pacífico. Entonces surgió la idea de realizar idéntica ceremonia con las aguas del Pacífico y las del Cantábrico, para lo que el alcalde de San Diego hizo entrega al señor Padilla de la botella que ayer fue vertida, y que se llenó en la playa de San Diego, después de un baile benéfico. Para recoger el agua del Pacífico que sería enviada a España, asistieron el alcalde de aquella ciudad, el embajador señor Padilla, su hija Rosa y otras personalidades.

Terminó el embajador prometiendo hacer llegar a manos del alcalde de San Diego la botellita que se le entregaba con agua del Cantábrico.

## La excursión organizada por el Círculo Mercantil a las Exposiciones

Está ultimado el programa de la excursión que organiza el Círculo Mercantil a las Exposiciones de Sevilla y Barcelona. El itinerario del viaje será el siguiente: San Sebastián - Barcelona - Valencia - Sevilla - Madrid - San Sebastián.

A grandes rasgos la excursión se desarrollará con arreglo al siguiente programa. La salida de San Sebastián será el día 9 de noviembre, a las 17.43, para llegar a Barcelona a las 11.39 del día 10.

El día 17 se emprende el viaje a Valencia, saliendo de la ciudad condal a las 9.17, para llegar a Valencia a las 17.50.

El día 19 se emprende el viaje a Sevilla, a las 22.50. El día 20, a las 14.10, se llega a Sevilla, de donde se trasladarán los excursionistas a Madrid, saliendo el día 24, para llegar a Madrid a las 8.45.

Por fin, el día 27 saldrán de Madrid, a las 10.05 de la mañana y llegarán a San Sebastián a las 20.22 del mismo día.

También podrá hacerse una combinación visitando tan solo la Exposición de Barcelona. En este caso, la salida se hace al mismo tiempo que para el itinerario anterior, pero el regreso se hace el día 19, para estar en San Sebastián el día 20, a las 10.25.

En el Círculo Mercantil darán más detalles de la organización de estas excursiones a quienes lo deseen. Las inscripciones se reciben en la Secretaría de aquel Círculo hasta el día 30 del corriente mes.

## Coronas fúnebres

de porcelana, perla y pluma. Faroles y adornos para cementerios. Gran surtido. Precios económicos.

LA AZUCENA

Fábrica de Flores Artificiales  
SAN MARTIN, 21 y BUEN PASTOR, 2

## Ayer, en el Ayuntamiento

## La reunión de la Permanente

A las doce y cuarto se reunió ayer la Comisión municipal Permanente, en sesión ordinaria semanal.

Presidió el señor Beguiristain y asistieron los señores Orueja, Segovia, Pérez Egea, Peña Vea Murguía y señorita Resines.

Se leyó y fue aprobada sin discusión el acta de la sesión anterior.

Cifras.—Dióse cuenta de la relación semanal de jornales y facturas, que ascienden, por uno y otro concepto, respectivamente, a 16.255'75 y 29.226'81 pesetas.

## INFORMES

De Instrucción.—Esta ponencia presenta un informe concediendo el suministro de 42 mesas bipersonales, con destino a las escuelas, al único industrial que se ha presentado al concurso abierto, don Lorenzo Ordoñana, en la cantidad de 1.233 pesetas. Se aprueba.

Otro informe proponiendo se solicite del ministerio de Instrucción pública la creación de tres grados más en la escuela graduada de Amara. Se acuerda hacer la correspondiente petición.

De Sanidad-Beneficencia.—Se lee un informe por el que la ponencia propone la provisión de cuatro plazas de encargadas suplentes, para los evacuatorios subterráneos. Se aprueba nombrar a las aspirantes que reúnan mejores condiciones.

De Obras.—Se propone sea concedida autorización solicitada por su interesado, para reconstruir las galerías de la fachada principal de «Villa Italia», en Aldaconeja. El informe del arquitecto municipal es favorable para que se conceda la autorización, y se aprueba.

Se accede también a la petición formulada por don Mariano Lopetegui y consortes, relacionada con un abrevadero en las proximidades del camino de Errondo.

Por último, se aprueba arrendar un local contiguo al Ayuntamiento, para habilitarlo como oficinas de la Casa Consistorial. Se trata de un primer piso en la calle de Juan de Bilbao.

Aprobado el último informe que figuraba en el orden del día, y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

En los pasillos, el alcalde manifestó a los periodistas que iba a asistir a la ceremonia de arrojar en la bahía de la Concha el contenido de una botella, con agua del Pacífico, ceremonia de la que damos cuenta en otro lugar de este periódico.



## ECOS DE SOCIEDAD.

## Un terrible dilema

Hablemos del beso. De vez en cuando es preciso rendir un deber de cortésia, dedicándole unas líneas, al ósculo, tema inagotable de poetas, higienistas, moralistas y filósofos. Testimonio de afecto, símbolo de respetuosa sumisión, trofeo de galán, peligro de la salud pública, abominable aliado de Satán; todos estos valores circunstanciales tiene el beso, según ocasión, lugar y motivo del osculante y gusto del glosador. Hay que admitir que el beso pasaba actualmente una precaria situación, gracias al ascendiente alcanzado por su irreconciliable y más terrible enemigo: la higiene. Como único consuelo le quedaba el de verse aumentado en extensión, gracias a los galanes de Hollywood, que lo convirtieron en entidad comensurable por metros, cual vulgar y prosaica longaniza.

Pero el beso, que ha empezado a tener sentido común, ha pactado con los higienistas, y éstos, por fin, transigen con él, a condición de que el que bese lleve a prevención en su bolsillo una dosis de bicarbonato, para dedicarse al inmediato y saludable ejercicio de las gárgaras. Con ello, además de asegurar su supervivencia, ha añadido un título más a los muchos contradictorios que usufructuaba. El beso, tortura de—hasta ahora—afortunados castigadores. Todo beso de mujer dejará en sus labios un poco grato amargor de duda. ¿Será un trofeo más de mi gloriosa carrera—habrá de preguntarse el galán—, o será que la muchacha ha querido mandarme a hacer gárgaras?

## Santoral

Sábado, 19 de octubre.—Santas Pelagia y Rosina y Santos Pedro de Alcántara, Verónico, Tolomeo, Lucio, Aquilino y Varo.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6.30, pasa por el meridiano a las 11.59 y se pone a las 17.31.

La luna sale a las 18.10, pasa por el meridiano a las 0.0 y se pone a las 8.38.

## MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

## Teatro Victoria Eugenia

Del jueves, 17, al lunes, 21

Cuatro grandes producciones

U. F. A. y BRITISH

## GRANDES FUNCIONES PARA HOY,

TARDE: A las 7 y cuarto

NOCHE: A las 10 y media

## SENSACIONAL ESTRENO

de la soberbia película de la U. F. A.

## "Un punto oscuro"

Por Willy Fritsch y Harry Halm

## LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS LA AMERICA

Idiazquez 6. Tel. 10.623 SAN SEBASTIAN

## MUEBLES - COLCHONES - LAMPARAS

COMEDORES a 225 - 300 - 450 - 750 - 1.000 - 1.500 y 2.000 Ptas.

DORMITORIOS a 350 - 450 - 650 - 800 - 1.000 - 1.500 y 2.000 Ptas.

Siempre las mejores calidades y precios — Casa de confianza

## BONITOS ? ZAPATOS

Oquendo, 24 LA MINA Oquendo, 24

## CALZADOS

VENGAN A VER ESTA PRECIOSA COLECCION DE MODELOS

PRECIOS MUY REDUCIDOS

LA MINA - OQUENDO, 24

## Viajes

Marchó a Zaragoza D. Andrés Val Domé. —Procedente de Francia pasó ayer con dirección a Madrid el ex ministro señor Chaparrieta.

—Regresaron de París don Andrés Peña y don Antonio Elósegui.

Dr. CASTAÑEDA, Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— Calle HERNANI, 9, segundo —

—De Madrid han llegado los marqueses de Camarines.

—Regresó a Madrid la condesa viuda de Valles de Mandor.

—De regreso de Biarritz pasaron con dirección a la corte los condes de Fuentenueva y su sobrina la señorita Isabel Kobbe.

—De Zarauz se ha trasladado a Bilbao la señora viuda de Hoffmeyer.

La CASA PUJOL participa a su distinguida clientela que acaba de recibir las últimas novedades en géneros de la temporada.

GARIBAY, 41 — SASTRERIA

—Regresó de Vitoria don Félix Alfaro.

—Marcharon a la capital alavesa don Julio Zumarraga y la señora viuda de Benito.

—Vino de Bilbao don Ramón Esnaola.

—De regreso de Biarritz pasó con dirección a la capital vizcaína la señora viuda de Feria.

## Letras de luto

A las cuatro y media de la mañana de ayer falleció en San Sebastián don Blas Goenaga Garín, a cuyos deudos expresamos nuestra sincera condolencia.

Hoy, a las nueve de la mañana, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—A las diez menos cuarto de la mañana de ayer, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de la señorita Antonia Gofí y Garmendia, cuya conducción al cementerio se verificó el jueves, a las cuatro de la tarde.

—Ayer se celebraron los funerales por el eterno descanso de don Modesto Arenas Miñón, teniendo lugar acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reiteramos a las familias de los finados nuestro sentido pésame.

—A los ocho meses de edad dejó de existir ayer la niña María Lourdes Estébanez Asaín.

El Oficio de Párvulo se celebrará esta tarde, a las cuatro, en la parroquia del Buen Pastor, y acto seguido será conducido el cadáver al cementerio de Polloe.

Nuestro pésame a sus padres y demás familia.

## Teatro del Príncipe

## HOY, SABADO

A las siete de la tarde y Diez y media de la noche

Debut de la joven y bella "estrella" de la canción

## IMPERIO ARGENTINA

DOS UNICOS DIAS SABADO y DOMINGO

Completará el programa

## Espectáculos Walkiria

seis señoritas y tres caballeros

Variedades modernas

Bulaca: 2,50 Bulaca: 2,50

El domingo DESPEDIDA, tres funciones

En taquilla se admiten pedidos de localidades.



## ESPANTOSA CATASTROFE

# Al derrumbarse un alto horno, en Baracaldo, encuentran la muerte once obreros

**Formidables explosiones. - Ocho toneladas de hierro líquido en libertad. - Obreros aplastados y carbonizados. - Duelo y protesta. - ¿Cuál fué la causa de la catástrofe?**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 18.

### EL PUEBLO OBRERO SE CONMUEVE

En la mañana de hoy, toda la zona obrera de la margen izquierda de la desembocadura del Nervión, la parte industrial de la ría de Bilbao, se ha conmovido, ha experimentado una terrible sacudida producida por una catástrofe de la que han sido víctimas unos obreros. La catástrofe ha producido, después de la conmoción, una desolación grande, honda, que ha provocado, al mismo tiempo, un movimiento de protesta, más contra la fatalidad que contra ciertas imprevisiones que si no son disculpables, cuando menos tienen su explicación en la excesiva confianza de técnicos y obreros en las máquinas industriales que tardan en rebelarse contra el hombre que las mueve, pero que cuando lo hacen causan víctimas entre esa pobre gente que parece vivir las páginas espantosas que escribió el Dante.

### LA CATASTROFE

Hacia las once menos cuarto de la mañana, en el pueblo de Baracaldo se sintió una terrible sacudida seguida, casi inmediatamente de un estruendo sordo. El horno alto número 2 de la factoría que la Sociedad anónima Altos Hornos tiene establecida en aquel pueblo, había hecho explosión, una explosión formidable que en breves intervalos fué seguida de otras explosiones que unos dicen que fueron cinco y otros hacen llegar a ocho. Las primeras explosiones fueron sordas, pero violentísimas; las otras más elaradas, pero violentas también. La trepidación producida por el enrarecimiento del aire se dejó sentir a muchos kilómetros de Baracaldo, como una sacudida sísmica.

El vecindario de Baracaldo y de los lugares más próximos, presintió la catástrofe. Había visto, en la visión de su instinto, lo que había ocurrido.

A las puertas de la factoría había acudido todo el pueblo; parte de la gente acudía por esa curiosidad que produce la angustia de la desgracia desconocida; otros, porque en la factoría tenían a familiares dedicados al trabajo. Centenares de personas se habían reunido ante las puertas que cerraban el recinto en que reinaba el mayor desorden. Algunos consiguieron forzar la estrecha vigilancia que siempre se ejerce a la entrada de los Altos Hornos y penetraron en aquel coto de una de las industrias más poderosas de Vizcaya.

### EN LOS ALTOS HORNOS

Todo el personal de los departamentos ajenos a los hornos altos, a la manipulación del hierro y del acero, acudieron al lugar en que había ocurrido la catástrofe para prestar el auxilio necesario a las víctimas. El aspecto de aquel lugar era aterrador. Hombres medio desnudos, ennegrecidos por el humo, la cenicilla pegada al torso y al rostro por el sudor, habían caído envueltos entre restos de andamiajes, trozos de hierros de las máquinas y materiales diversos de los que salían gritos que pedían socorro y ayes lastimeros. Y toda esta escena se desarrollaba entre oleadas de hierro candente que se escapaba del horno e iba a caer, con un chirrido siniestro, en el agua de los pozos.

Otros hombres yacían en tierra, lanzados a gran distancia, sin dar señales de vida, entontecidos por la explosión y por el golpe.

Inmediatamente se lanzaron los hombres sanos en socorro de las víctimas. Con grave riesgo de sus propias vidas se erigieron en salvadores, sorteando el hierro líquido que seguía escapándose del horno y que llegó a la caseta de motores donde produjo un incendio, que acrecentó los efectos desastrosos de la catástrofe, y el desprendimiento de uno de los platos del montacargas, además de grandes desperfectos de la maquinaria.

### LAS CAUSAS DE LA CATASTROFE

Las víctimas de la catástrofe habían sido sorprendidas en ocasión en que el horno número 2 estaba parado. El horno había sido sangrado a las nueve y media de la mañana; en el interior solo quedaban los residuos corrientes, que quedan en el nivel inferior de la boca de sangría. Algunos obreros, peritos en esta cuestión, calculaban que había quedado caldo en cantidad de unas ocho toneladas. Practicada la sangría del horno, éste dejó de funcionar y el personal destinado a la reparación de los hornos montó el andamiaje para proceder a su trabajo.

En esta operación tomaban parte unos cuarenta obreros: caldereros, aparejadores, carpinteros, albañiles y peones. Unos pertenecían al personal de plantilla de la factoría; otros eran de contrata. Cuando todos estos hombres trabajaban en el horno sobrevino la explosión.

¿Qué había ocurrido? Se supone que al dejar de funcionar el horno y cerrar la salida del hierro líquido, éste, empujado por la fuerza expansiva de los gases salió por una grieta que ya existía o que se abrió entonces y al ponerse en contacto con el agua que rodeaba al horno, la cantidad de vapor desprendido enrareció el aire y produjo la explosión. Esta fué subterránea y se produjo en la parte que mira al interior de la factoría.

### LOS EFECTOS DE LA EXPLOSION

Los efectos de la explosión fueron terribles. El andamiaje saltó hecho pedruzcos en su

parte más débil y las vigas más fuertes se desplomaron; el pavimento se removió en una superficie de 15 metros. Todos los materiales formaron un montón informe, entre los cuales surgían pequeños ríos de fuego.

### LOS TRABAJOS DE SALVAMENTO

Como se suponía que las víctimas eran numerosas, acudieron todos los médicos de Baracaldo, tanto de los pertenecientes a la factoría como los libres. También acudieron todos los practicantes. Todos ellos se pusieron inmediatamente en acción para prestar los auxilios de la ciencia.

Pronto comenzaron a llegar al botiquín de la factoría, convertido en hospitalillo de urgencia, los primeros heridos. A este hospitalillo fueron llevados los más graves; los otros, a la Casa de Socorro de Baracaldo.

### CUATRO MUERTOS

El primero que fué extraído de entre los escombros era Eusebio López, gravísimo, que cuando ingresó en el botiquín era ya cadáver. Luego llevaron al contramaestre Segundo León, que presentaba horribles quemaduras. También falleció a la hora de haber ingresado. Otros dos quedaron hospitalizados en el botiquín en vista del estado de extrema gravedad en que se encontraban. Estos eran: Pedro París, de 32 años, que ha vivido el último acto de su tragedia. Este obrero quedó viudo hace poco más de un mes y le han quedado tres hijitos, el menor de año y medio, que ahora quedan completamente desamparados. Presentaba quemaduras mortales.

El otro herido gravísimo era Antolín San Martín, muchacho de 23 años, soltero, que presentaba la fractura de la columna vertebral. Este pobre muchacho se presentó animoso. Le curaron y soportó la cura con gran entereza, bravamente. Hacia las tres de la tarde se dió cuenta de que sus compañeros, los que habían muerto y habían sido llevados a su última morada, no se encontraban en las camas en que antes les había visto. Preguntó por ellos y piadosamente se le engañó, se le dijo que habían sido llevados al Sanatorio de la factoría.

—¿Y por qué no me llevan a mí?—preguntó.

—Ahora pensábamos que te llevarán, pero está lloviendo mucho y esperaremos a que escampe...

Una hora después dejaba de existir el animoso joven. Poco después iba a reunirse con sus compañeros que habían muerto.

### OTROS HERIDOS

En el botiquín fueron asistidos también, de lesiones y quemaduras menos graves, Venancio Esparza, de 50 años; Pedro Bilbao, de 32; Florentino Martín, de 42; José González, de 28, y José Alvarez.

En la Casa de Socorro fueron asistidos de lesiones leves diez obreros.

### SIETE DESAPARECIDOS

Pasados los primeros momentos de desorden y de estupor, se observó que habían desaparecido siete trabajadores. Cinco de ellos pertenecían a la plantilla de la factoría y los otros dos eran de los de contrata. Estos obreros eran Jacinto González, Benito Avila, Wenceslao Gamiz, Francisco Lombardero, Luis Cardenoso, Rafael Alcalde y Marcelo Lesmes.

### LAS AUTORIDADES

Al lugar de la catástrofe acudieron las autoridades de Baracaldo y de Bilbao. De Baracaldo se personó el juez municipal en funciones, señor Ruiz; el alcalde, señor Viguri; el jefe de la Guardia municipal y el gobernador civil de Vizcaya.

### ENTIERRO DE LAS VICTIMAS

A las tres de la tarde se efectuó el entierro de las dos primeras víctimas, Eusebio López y Segundo León. Al triste acto asistieron las autoridades, familiares de las víctimas y casi todo el pueblo.

A las seis de la tarde llegó el gobernador civil, acompañado de su secretario particular. En otro automóvil llegó el juez de Instrucción del distrito del Hospital, don Luis Gómez, quien comenzó inmediatamente a instruir las primeras diligencias.

Las autoridades fueron recibidas en la factoría por el presidente del Consejo de Administración de los Altos Hornos, conde de Zubiria.

El gobernador visitó el lugar de la catástrofe y el botiquín. Luego se trasladó al sanatorio de la factoría, para visitar a los heridos.

### EN BUSCA DE LOS DESAPARECIDOS

A mediodía comenzaron los trabajos para

el desescombro y buscar a los obreros desaparecidos. Esta operación fué muy difícil y no exenta de peligros.

A las cuatro menos cuarto, fueron descubiertos tres cadáveres que presentaban horrible aspecto. Estaban cubiertos por el agua que rodea a los hornos.

Extraídos, pudieron ser identificados. Eran los de Rafael Alcalde, Jacinto González y Wenceslao Gamiz.

Continuaron activamente los trabajos y a las siete y media de la noche fueron extraídos los cadáveres de Benito Avila y de Marcelo Lesmes. Los otros dos se espera que serán extraídos hacia media noche.

### LOS SALVADOS

En toda catástrofe hay personas que se salvan providencialmente. En ésta se han salvado dos obreros. Uno que poco antes de producirse la explosión se fué en busca de un pitillo a la americana, y otro que fué en busca de una herramienta. Otro, al darse cuenta de que ocurría algo anormal, se arrojó del andamio en que se encontraba trabajando y sufrió algunas quemaduras, pero repuesto del susto se olvidó de su mal y acudió a prestar ayuda a sus compañeros.

### EN SENAL DE DUELO

Momentos después de producirse la catástrofe ondeó a media asta la bandera en la factoría, en el Ayuntamiento de Baracaldo y en las sociedades del pueblo. Ante la factoría se situaron numerosos grupos de obreros que comentaban la desgracia.

Los obreros todos de la factoría, abandonaron el trabajo en cuanto tuvieron conocimiento de la magnitud de la catástrofe; por la arde dejaron de acudir también a sus labores en señal de duelo.

El director de la factoría mostró su conformidad por la actitud de los obreros al mostrar su dolor con el paro.

En el turno de las seis de la tarde entraron a trabajar algunos obreros, pero no todos. Los que no trabajaban, más bien mantenían su actitud en señal de duelo que en señal de protesta.

El secretario del Sindicato Metalúrgico, señor Lacort, trató de convencer a los obreros para que dieran por terminado su duelo y entraran al trabajo sin producirse en forma de protesta.

### COMENTARIOS

Entre los comentarios que hemos oído en los corrillos de obreros que trabajaban en la factoría de los Altos Hornos, hemos oído decir que para proceder a la reparación del horno debiera haberse dejado de trabajar toda la noche y no tenerlo a toda marcha hasta las nueve y media de la mañana, sin dejar tiempo a que se enfriara. Además, aseguran que el horno tenía demasiada carga.

Otros obreros creen que el horno se encontraba en malas condiciones y se sorprenden de que a los técnicos pasara inadvertido ese mal estado. Sostienen que la catástrofe no se ha producido por un golpe de gas, sino por el contacto del hierro líquido con el agua.

Hace dos o tres días sostuvieron un altercado el maestro de horno y el capataz, porque en el taller se preocupaban poco de reparar los hornos en debida forma. El jefe de taller respondió que las reparaciones no se efectuaban como debía hacerse, porque no se les daba tiempo.

### EL SINDICATO METALURGICO

El Comité Ejecutivo del Sindicato Metalúrgico acudió al lugar de la catástrofe y luego acordó presentar a los familiares de las víctimas las condolencias por lo ocurrido. Además, acordó proceder a una información para averiguar las causas de la catástrofe sin aventurar juicios de ningún género.

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

El marqués de Estella ha enviado un telegrama al gobernador civil de Vizcaya, testimoniándole la condolencia suya y del Gobierno por la catástrofe ocurrida en Baracaldo, y le indica que presida el duelo en representación del Gobierno.

Parece ser que es propósito del Gobierno socorrer a las familias de las víctimas, independientemente de los auxilios que les presta la empresa y el vecindario.

## La ley "seca"

**Ha caído en poder de la policía el cuartel general de los contrabandistas de Nueva York**

**La casa era una fortaleza formidable. T.S.H., ametralladoras y depósitos de alcohol. Veinte detenidos**

LONDRES, 18.—Comunican de Nueva York que un radiograma en cifra recogido por un navío ha permitido a los agentes encargados de velar por el cumplimiento de la ley prohibitiva del consumo y venta de bebidas alcohólicas el apoderarse de una gran casa situada en Atlantic Highlands, que era el cuartel general de una vasta organización de contrabandistas de bebidas espirituosas, que surtían a la mayoría de los habitantes de Nueva York. Los agentes de la prohibición, en número de 150, consiguieron penetrar en el mencionado edificio, y hallaron en su interior un puesto emisor de T. S. H., ametralladoras y pistolas, así como un verdadero laberinto de depósitos de alcoholes subterráneos.

Simultáneamente se operaron registros en las sucursales que tenía la banda en Nueva Jersey, Nueva York, Brooklyn y Long Island.

Los agentes se incautaron de enormes cantidades de bebidas espirituosas y de varios autocamiones y canoas rápidas de la banda, y consiguieron detener a uno de los principales jefes de ésta, llamado Kensler. (Argos.)

NUEVA YORK, 18.—La operación realizada ayer por los agentes de la ley prohibicionista es calificada por las autoridades de golpe maestro. Las bebidas decomisadas en este raid de los agentes valen más de un millón de dólares.

Por los libros de la banda de contrabandistas descubiertos durante los registros de la Policía, se ha visto que ocho de los afiliados habían ganado en los últimos seis meses más de dos millones de dólares, y que se puede calcular que lo ganado por toda la banda en los últimos tres meses pasa de quince millones de dólares.

En la contabilidad de esta banda figuraba una partida de 750.000 dólares en la sección de gastos por barcos, mercancías y gastos generales.

El número de contrabandistas detenidos en la casa de Atlantic-Highlands es de veinte.

Se dice que varios abogados y tripulantes de los guardacostas están complicados en el asunto.

El administrador de la ley prohibicionista ha manifestado que esa partida de contrabandistas pagaba semanalmente 30.000 dólares a varios funcionarios públicos para que los protegiesen en su contrabando de bebidas. (United Press.)

## En la Diputación

### EL PROBLEMA DE LOS CASERIOS

Cuando llegaron los periodistas al Palacio de la Provincia, en el salón de la presidencia se celebraba una reunión de la Comisión nombrada por los propietarios de caseríos de Guipúzcoa y el pleno de la Comisión de Agricultura, bajo la presidencia del señor Elósegui.

A esta reunión asistieron, como propietarios, don Vicente Lafitte, don Juan Olazabal, don Vicente Olliden y el señor Arizpe. El señor Elósegui nos manifestó que la reunión se había limitado a un cambio de impresiones, en el que los propietarios expusieron su parecer sobre el asunto y la Comisión de Agricultura prometió estudiar como merece.

—Por el momento no conviene ampliar más esta información, que en su día se detallará debidamente—nos manifestaron.

Parece ser que en la reunión no hubo por ambas partes la armonía que para llegar a un acuerdo rápido hubiera sido conveniente.

### VISITA DE OBISPOS

El obispo de la diócesis estuvo visitando la Diputación, con dos obispos de Centroamérica.

Fueron recibidos por el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Aranguren, con quien recorrieron las dependencias del Palacio Provincial.

### REUNIONES

Ayer celebraron reunión, respectivamente, la Comisión de Caminos y la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial.

### UNA CARTA DEL Sr. LIZASOAIN

El señor Elósegui dijo que había recibido una carta del presidente de la Diputación, señor Lizasoain, desde Sevilla, dándole cuenta de los asagajos de que son objeto, tanto los representantes de la Diputación de Guipúzcoa, como los de sus hermanas de Vizcaya y Alava.

El señor Lizasoain da cuenta de que permanecerá en Sevilla hasta el día 24, en que emprenderá el viaje a Madrid, donde ha de resolver varios asuntos. Entre ellos, el que se refiere al seguro de montes, entrevistándose con el ministro de Fomento, a quien entregará varios datos que el conde de Guadalhorce solicitó durante su estancia en ésta.

Seguidamente regresará a San Sebastián.

### Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portables, procedentes de cambio. A plazos desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones. Remington VEGA.—Fuenterrabía, 3. Teléf. 14-0-43

Salón Miramar Hoy, sábado :: Estreno extraordinario

"SANGRE EN LAS OLAS" por RICHARD BARTHELMESS y BETTY COMPTON

Por la noche, sesión doble: "SANGRE EN LAS OLAS" y "TODO A MEDIAS"





## Espejo de la guerra

## Ejercicios de proyectores luminosos

Unos minutos antes de usarse el pendón de Castilla, a la llegada del monarca al buque insignia "Infanta Cristina", anclado en el muelle de la Paz de Barcelona, atracó la gasolinera que ha de conducirnos al crucero "Príncipe Alfonso", que se encuentra a dos millas fuera del puerto.

Nos disponemos a presenciar el segundo supuesto táctico de las maniobras de la escuadra, enrolados en el crucero que lleva a bordo a don Adolfo Suarez, almirante que manda la flota blanca. Por la escala de galeón ganamos la cubierta del "Príncipe Alfonso", donde encontramos la tripulación formada a babor y estribor y a los jefes y oficiales en sus puestos. Previas las presentaciones de obligada cortesía y una acogida de extremada cordialidad, el comandante, don Félix González Castañeda, amablemente nos otorga el "placet" de libre circulación por todo el barco.

Nos despedimos bajo los formidables cañales de las bocas de los cañones, y, después de estrechar manos de la simpática oficialidad, un marinero destacado a nuestras órdenes nos muestra la biblioteca, donde se nos ha habilitado un confortable alojamiento. En los angostos pasillos aparecen, adosados a derecha e izquierda, los armarios, conteniendo racimos de fusiles. Las planchas y cuadernas de acero, al moverse el barco en la superficie, crujen como heridas en la quilla.

Desde la cofa más alta del "Príncipe Alfonso" divisamos las cúpulas de los palacetes de la Exposición y el caserío de la gran urbe, tendido hacia el mar, coronado de torres y gigantescas chimeneas.

El "Infanta Cristina", al doblar la barra del puerto, enfila la línea de los barcos de la escuadra. Se suceden entonces con escasa intermitencia las salvas y los vítores. Al corresponder los honores al "Príncipe Alfonso", retumban las detonaciones en cubierta con un ensordecedor ruido estridente y metálico. Los siete vivas reglamentarios iniciados con el megáfono por el oficial de guardia, son reproducidos simultáneamente por el conjunto de la tripulación.

Levamos anclas. Los acorazados "Jaime" y "Alfonso" se desplazan en vanguardia, siguiéndoles nosotros con los demás cruceros, destructores, torpederos, cañoneros, submarinos y el dirigible del "Dédalo" dando guardia de honor al "Infanta Cristina", que navega bordeando la costa hacia Sitges, donde ha de realizarse de noche un ejercicio de reflectores.

El rojo disco del sol empieza a ocultarse en el horizonte. Se va a arriar la bandera en el crucero. Forma la guardia con tambores y

trompetas. A los primeros ecos de la Marcha Real, la tripulación se lleva la mano a la frente.

En las grandes ciudades, el torbellino de la vida hace pasar inadvertidas estas horas crepusculares, que en el mar, sin ver en torno nuestro más que la inmensidad del cielo, reflejado en las aguas, es una nota nostálgica que desaparece con la misma rapidez de la ceremonia.

Fondeamos a las nueve de la noche en la bahía de Sitges, cerrando los barcos el semicírculo del puerto. Poco después se retiran los destructores para simular la maniobra. Se trata de un ejercicio en el que los acorazados, los cruceros y otras unidades, en presencia del "Infanta Cristina", deberán enfocar sus reflectores hasta descubrir a los destructores, sin otra finalidad que la de determinar la potencia de la proyección. Las mangas luminosas, durante un par de horas, otearon el horizonte. Se logró avistar perfectamente a los destructores. En la diversidad de evoluciones luminosas, a veces el proyector enfocaba la bóveda celeste. Esa noche, las constelaciones de la Osa Mayor y la Polar se vieron proyectadas con el foco como cualquier estrella en el escenario de un teatro de variedades.

A las diez y media de la noche se dio por terminado el ejercicio, poniendo el "Príncipe Alfonso" proa hacia la isla de Ibiza, seguido de su hermano gemelo el "Almirante Cervera".

Entre la oficialidad se comentaba con satisfacción el hecho de que el Estado Mayor de la escuadra hubiera anulado el supuesto hundimiento del "Príncipe Alfonso" en el primer ejercicio, después de haber comprobado por las hojas tácticas que el submarino no pudo torpedearle con eficacia por haber equivocado la velocidad atribuida al crucero en el momento del lanzamiento del torpedo y, lo que es más importante, los grados de su posición.

EMILIO HERRERO.

A bordo del crucero "Príncipe Alfonso".  
Alta mar, 6 de octubre.

## Urgente

Por circunstancias forzosas es vende casa de vecindad, muy bien construida, de 4 plantas, situada en la periferia de la población. Su precio es de 55.000 ptas., una cuarta parte menos de su coste real, y renta el 8 %, hallándose siempre alquilada; facilidades de pago. Informarán en esta Admón.

## La tragedia del "Mary"

Será exhumado, probablemente, el cadáver de Carbó

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

Comunican de Sevilla que prosiguen las diligencias judiciales en torno a la tragedia registrada a bordo del yate "Mary", propiedad del doctor portorriqueño señor Franceschi.

Para tasar el yate llegaron de Cádiz dos ingenieros navales, que con el señor Franceschi estuvieron a bordo de la embarcación. También llegó el juez instructor con un perito armero de Sanlúcar.

Parece ser que un día de estos será exhumado el cadáver de Carbó para hacerle una nueva autopsia, con objeto de ver si tiene el proyectil alojado en la garganta. A esta diligencia se concede gran importancia.

## Nota oficiosa

En el Gobierno civil facilitaron anoche la siguiente nota oficiosa:

"Los telegramas recibidos y mis últimos viajes me han puesto al corriente de la difícil situación por que pasa el negocio de aceites de oliva más en cuanto a precios que a número de demandas, aunque aquél siempre dependerá de éstas.

En efecto, la perspectiva de una abundante cosecha unida a reservas de las dos anteriores han determinado existencias que por abundantes alarmen. Tal alarma debe servir de provechosa advertencia, pues la creciente producción hará el problema cada vez más grave de no acudir pronto a la extensión e intensificación de mercados. Si en el extranjero se consumiera el aceite en la proporción del veintidós por ciento que en España, no bastaría la actual producción mundial para el total abastecimiento, y es de esperar que se alcance tal consumo en cuanto se conozcan las cualidades excepcionales de este producto y se atienda mucho a la calidad en las exportaciones.

Es cuestión de propaganda y esmero, pero como en España es el aceite artículo de primera necesidad y su excesiva subida de precios afectaría a clases modestas, era preciso apartar las medidas que se tomen para asegurar amplios mercados y buenos precios, buscar una regulación de los precios interiores, desde luego atendiendo a que sean remuneradores pero no exagerados.

Personas capacitadas que se vienen ocupando y preocupando de este asunto reclaman del Gobierno medidas fiscales que esperen faciliten el comercio del aceite, que aunque a primera vista no carecen de ciertos peligros por los precedentes ni tampoco prometen mucha eficacia, se estudian por el ministerio de Hacienda, atento como los demás según doctrina del régimen a recoger todas las informaciones y asesoramiento. El ministro de Economía Nacional se propone reunir este mismo mes elementos que han de informar sobre el estado de este problema, pero no debe olvidarse que no debe esperarse todo del Gobierno que ha concedido autonomía y medios a la Confederación, para que busque mercados y organice el comercio y la propaganda, camino por donde hallará la verdadera solución.

Por parecer oportuno se encaja en esta nota oficiosa de indudable interés público un comentario relativo a la aparente enemiga que se manifiesta contra el intervencionismo del Gobierno, incluso atribuyéndole influencia perjudicial en los cambios, frente al cual se pretende alzar el postulado empírico de la libertad industrial que pugna con la realidad de la constantemente solicitada intervención de los elementos productores, para que ésta se regule, pondero o intervenga. Sin ello gran número de negocios importantes vivirían desequilibrados y de precario—plomos, resinas, textiles, papel, arroz e incluso el más importante de todos, el trigo—. La intervención no es cortapisa, sino estímulo, método y garantía, y su fundamento ha de ser la estadística y el estudio del consumo y los mercados factores que aunque imperfectamente conocidos y organizados aun están más al alcance del Gobierno, por sus elementos asesores, que de otras entidades y particulares, aunque es muy de desear que pueda aquél ir haciendo paulatino traspaso de su intervención a las organizaciones ciudadanas de carácter económico, conservando siempre la precisa para moderar apetitos de dedicarse todos a los más fácil y de más inmediato provecho.

La economía política es sin duda ciencia, pero requiere mucha práctica de laboratorio y como éste no puede ser otro que el país y las experiencias son a su costa, toda moderación y prudencia son pocos en evitación de daños de que medidas aún cercanas dejaron doloroso recuerdo.

El Gobierno cree haber realizado y tener en ejecución suficiente labor económica y constructiva para no sentirse obligado a recoger todas las abundantes y posiblemente laudables iniciativas hijas de un despertar nacional demostrativo de que el país se ha curado de su atonía y ha derivado su pujanza hacia cauces más útiles y sensatos que aquellas por que discurría torrenciosa la política bizantina y caudal que todo lo esterilizaba, cauces estos aun no cegados del todo con riesgo de que por ellos se pierdan desbordadas y arrolladoras fuerzas y energías que a semejanza de lo que se viene haciendo en el gran plan de aprovechamiento de recursos hidráulicos habrá que contener y almacenar para utilizarlas algún día como reserva reguladora de la fertilización de nuestros campos después de bien decantadas en sus embalses; sin duda el siglo es más de los ingenieros, de los economistas y de los obreros que de los abogados y de los políticos.—18 de Octubre de 1929. (De inserción obligatoria.)"

MUEBLES :: ECONOMICOS :: MUEBLES

MERKIENA

SURTIDO ::- VARIEDAD ::- PLAZOS

Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y 3 1/2 a 5  
Calle de GUETARIA, 14. — Teléfono 1-08-77

## La vida política

Entrega de un premio a la guardabarrera que evitó una catástrofe

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

LA MANANA DEL PRESIDENTE

Ayer por la mañana el marqués de Estella despatchó en el ministerio del Ejército con varios ministros y luego recibió al conde de Bailén, al inspector general de Sanidad y a los señores Quiroga y Díaz, que fueron a visitarle en representación de la Federación de Asociaciones de Prensa del Norte y Noroeste de España.

UNA RECOMPENSA

En el despacho del ministro de Fomento se celebró ayer por la mañana el acto de entregar un premio de cuatro mil pesetas a la guardabarrera María García Puente, que en el mes de julio último evitó una catástrofe ferroviaria al avanzar vía adelante haciendo sonar una corneta y logrando de esa manera que parara un tren de viajeros antes de llegar al punto donde la lluvia torrencial había destruido la vía en una respetable extensión.

Al acto asistieron el marido de la guardabarrera, el director de Ferrocarriles, el jefe de la explotación de la línea y otras personalidades.

El ministro de Fomento, al hacer entrega del premio, pronunció un discurso elogiando el rasgo de María, presentándolo como ejemplo a imitar.

CALVO SOTELO, INDISPUESTO

Ayer por la mañana, el ministro de Hacienda, señor Calvo Sotelo, no fué a su despacho oficial ni abandonó las habitaciones particulares por hallarse algo indispueto.

VIAJE DE UN MINISTRO EXTRANJERO

Después de haber permanecido unos días en Madrid, ayer por la mañana marchó a Barcelona el presidente del Consejo de ministros y ministro de Negocios de Noruega, siendo despedido por las autoridades y algunas personalidades.

LA FAMILIA REAL A SEVILLA

El lunes marcharán a Sevilla don Alfonso, doña Victoria y sus hijos para visitar nuevamente la Exposición y asistir a diversos actos.

EL GENERAL NOUVILAS, ENFERMO

Comunican de El Ferrol que se encuentra gravemente enfermo el gobernador militar de aquella plaza, general de división don Godofredo Nouvilas, que fué secretario del Directorio militar.

OTRO VIAJE DE LA REAL FAMILIA A BARCELONA

Está ya acordado que la familia real vaya a Barcelona el 15 de enero con objeto de pasar una temporada en el palacio de Pedralbes y asistir a la clausura de la Exposición, que continuará con carácter de Certamen Nacional.

## Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

## Se liquida una gran partida

de muebles con dos meses de uso; gran surtido en armarios, camas, lavabos y variados artículos; precios muy baratos. San Martín, 48.—San Sebastián.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

— CHURRUCA. 2. 1.º —

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete  
ALAMEDA. 6. 1.º — Teléfono 1-29-39

## AGUAS DE MARMOLEJO

Temporada: 1 septiembre a 30 noviembre

Hígado, estómago, riñones, arteriosclerosis, diabetes, artritis —  
HOTEL DEL BALNEARIO —  
Exportación de agua embotellada

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 — Teléfono 1-18-00

## Almorrana

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría

DIPUTACION, 1, segundo :: BILBAO

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de la Libertad. 43.—Telf 1-27-60.

## Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial. 32 y 34. 3.º :: Teléfono 1-26-48

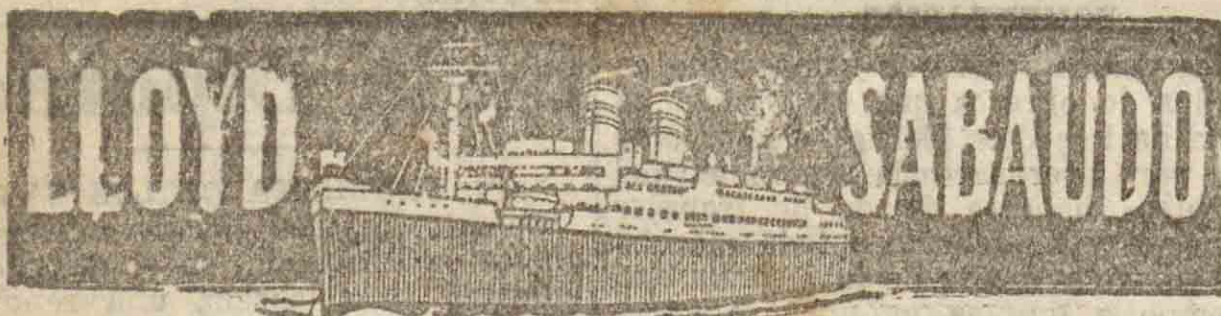
## SABANAS CAUCHOLINAS

FABRICACION PATENTADA

para camas y cunas. Se fabrican en seis tamaños, desde 5 pesetas.

SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE

GARIBAY, 22 :: URBISTA, 9  
demás sucursales



## SERVICIOS GRAN LUJO EXPRESS

España - Nueva York  
(vía Algeciras-Gibraltar)

España - Brasil - Plata  
(vía Barcelona)

CTE. BIANCAMANO

CONTE VERDE

28 OCTUBRE

8 NOVIEMBRE

CONTE GRANDE

CONTE ROSSO

11 NOVIEMBRE

29 NOVIEMBRE

AGENTES GENERALES EN ESPAÑA

HIJOS DE M. CONDEMINAS

Paza Gulpúzcoa, 11 SAN SEBASTIAN Teléfono, 14.682  
MADRID — BARCELONA — SEVILLA — VALENCIA — PALMA

## VENTA DE PAÑOS

POR METROS

NUEVAS PAÑERIAS

## Miralles y Arana

Fuenterrabía, 17  
(esquina a San Martín)

Teléf. 14409

SAN SEBASTIAN

Pidan nuestros muestrarios



19 de octubre

La Voz de Guipúzcoa

. gma o

## Información extranjera

## Los rusos continúan avanzando en territorio chino

Detalles de la proclamación de Nadir Khan. - Robo de un camión blindado con 650.000 dólares

**LA SALUD DE POINCARÉ**  
PARIS, 18.—El estado de salud del señor Poincaré es excelente. La segunda intervención quirúrgica le será practicada la semana próxima, como la primera, en la clínica de la calle de La Chaise.

Hoy será fijado el día para esta segunda operación. (Argos.)

## LA REFORMA DE LA CONSTITUCION AUSTRIACA

VIENA, 18.—El Consejo de ministros ha adoptado el texto de la nueva Constitución, que será presentada al Consejo Nacional. (Argos.)

## LA ESTANCIA DE MAC DONALD EN NOROCCIDENTAL

OTAWA, 18.—Mac Donald llegó ayer, jueves, a Ottawa. Fue recibido por el primer ministro, Mackenzie, y el alto comisario. (Argos.)

OTAWA, 18.—A consecuencia de los innumerables apretones de manos recibidos por Mac Donald en sus visitas en América del Norte, el primer ministro ha decidido reducir al mínimo la asistencia a recepciones oficiales.

Mac Donald y su séquito saldrán el martes para Quebec y el viernes a las 16,15 embarcarán para Inglaterra. (Argos.)

## LAS LUCHAS POLITICAS ALEMANAS

BERLIN, 18.—El señor Kaas, jefe del partido centrista alemán, pronunció un discurso ayer en Dortmund, criticando severamente la política de excitación de los nacionalistas y otros elementos extremistas de la derecha y muy especialmente la organización del plebiscito contra la aprobación del plan Young de reparaciones.

BERLIN, 18.—La "Gaceta General" anunció ayer que el Gobierno del Reich se propone disolver en toda Alemania las organizaciones nacionalistas militares denominadas Casco de Acero, de la misma forma que las disolvió en Rhenania.

Los periódicos de la derecha protestan contra esta idea del Gobierno.

BERLIN, 18.—Ha producido sensación la noticia publicada por los periódicos de Sajonia de que la policía de ferrocarriles, creada exclusivamente para mantener el orden en el tráfico, efectúa maniobras en unión de la Reichswehr.

## UNA EXPLOSION DE GASES EN RUSIA

MOSCU, 18.—A consecuencia de una explosión de gases en la fábrica de Kramatorski, en la cuenca del Donetz, resultaron cinco obreros muertos, tres gravemente heridos y muchos con heridas leves. (Argos.)

## UN FORMIDABLE INCENDIO EN AUSTRALIA

SIDNEY, 18.—Esta mañana se ha declarado un formidable incendio en Globe Point, en unos depósitos de madera. Los daños se cifran en doce millones y medio de francos y 200 obreros han quedado sin trabajo. (Argos.)

## LA AUDACIA DE LOS BANDIDOS AMERICANOS

NUEVA YORK, 18.—Ha sido robado un camión blindado que transportaba 650.000 dólares. El chófer del camión ha desaparecido. (Argos.)

## ROBO EN UNA JOYERIA DE LONDRES

LONDRES, 18.—Un collar de perlas valorado en 6.000 libras (más de 700.000 francos), ha sido robado de una joyería de Regent Street. (Argos.)

## LAS HOSTILIDADES CHINOSOVIEETICAS

SHANGHAI, 18.—Las incursiones soviéticas se acentúan a lo largo del río Sungari. Los chinos anuncian haber reconquistado Lin-Kiang.

Las noticias de fuente japonesa informan que los rusos amenazan Fouchin, lo que supondría un raid de más de cien kilómetros al interior del territorio chino. (Argos.)

## LONDRES, 18. - Corre el rumor que el

Japón se prepara a enviar tropas al norte del Chang-Tung, término del ferrocarril del sur de Manchuria, a fin de evitar el que las tropas rusas ocupen Kharbin, donde hay 2.500 japoneses y 200 súbditos ingleses. (Argos.)

## KARBIN, 18. - Muchas lanchas cañoneras

soviéticas patrullan a lo largo del río Sungari.

Tres mil soldados chinos con nueve aeroplanos han llegado a Karbin, de paso para Fuchin, donde se teme una nueva incursión de las tropas rusas.

Se ha establecido una nueva línea de defensa en Hiran, donde está concentrado el grueso de las fuerzas chinas.

## LA GUERRA CIVIL CHINA

PEKIN, 18.—El general gobernador de la provincia de Shan-Si va a lanzar un manifiesto dirigido a todo el pueblo chino, en el que pedirá lo siguiente:

El cese inmediato de la actual guerra civil. La dimisión del presidente del Gobierno nacionalista, mariscal Chang-Kai-Shek.

La celebración en Pekín de una Asamblea nacional para constituir un Gobierno en el que se hallen representados todos los partidos políticos de China.

## LA SITUACION EN EL AFGHANISTAN

KABUL, 18.—El miércoles último hizo su entrada solemne en esta ciudad Nadir Khan al frente de sus tropas.

Nadir Khan penetró en el palacio real y, una vez en la sala del trono, declaró que se proponía convocar a las personalidades del país para que éstas eligiesen rey, pero ante las súplicas de las personalidades presentes y ante la amenaza de sus soldados de abandonarle, aceptó el ser proclamado soberano del Afghanistan.

La proclamación de Nadir Khan como soberano del Afghanistan fué acogida con salvas de artillería y con aclamaciones por parte del vecindario y de las tropas.

Se asegura que el ex rey Amanullah será nombrado embajador del Afghanistan en Roma.

## PERDIDA DE UN DIRIGIBLE NOROCCIDENTAL

PITTSBURGO, 18.—El dirigible norteamericano "Vigilante", de la Sociedad americana de los dirigibles "Zeppelin", ha quedado destruido en el campo de aviación de Butlerfield a los pocos minutos de haber emprendido su vuelo.

## Hay que rectificar

## Los derechos de matrícula en el Conservatorio

Nadie parece satisfecho en el Ayuntamiento con el tipo de matrícula que se ha adoptado en el flamante Conservatorio Municipal de Música. Los que han intervenido en la reforma ni la defienden, ni la apadrinan decididamente. Por el contrario, la pelota de su paternidad anda de unos a otros y nadie se la queda. El señor Pérez Egea, y vaya esto por vía de ejemplo, dijo a nuestro compañero Gorrochategui, que hubo de sostener una batalla para que no se impusieran derechos de matrícula más elevados que querían sus compañeros de Comisión, entre ellos, el señor Doñate, que proponía el tipo de quince pesetas. Y el señor Doñate, ni corto, ni perezoso, se ha acercado a nosotros para hacer constar que él no ha propuesto nunca semejante cosa. Todos los demás comisionados y consejeros, con las variantes propias de cada caso y cada temperamento, se conducen de parecida manera.

Pero, en estas disputas, la matrícula se ha hecho en el flamante Conservatorio y se ha retraído—primer fruto de la nueva tarifa—, más de la mitad de los alumnos que se matriculaban en la Academia de Música. Los padres comentan escandalizados la sordidez municipal. Y los estudios musicales han adquirido en San Sebastián el carácter que tienen el Bachillerato y las Carreras del Estado: son cosa reservada para señoritos.

Es lamentable la equivocación de criterio y de sistema en que ha incurrido el Ayuntamiento donostiarra. La antigua Academia Municipal de Música era un instrumento de cultura popular y no una fábrica de violinistas, pianistas o cantantes. La antigua Academia cumplía una misión de educación popular sobre uno de los sentimientos de más profunda raigambre racial. Quienes la fundaron no persiguieron, seguramente, dar materia prima para las orquestas de los cafés, sino despertar y encauzar las vocaciones y aptitudes sobresalientes y mantener vivo en la masa de los no dotados con esas cualidades excepcionales, el gusto y afición a la música que la raza revela con su bello y copioso caudal folklórico.

Ha llegado ahora un momento en que se recoge el fruto de largos años de labor encauzada por esos derroteros de cultura popular. La matrícula en la Academia es numerosa y nutrida principalmente por las clases modestas donostiaras. ¿Por qué no mejorar la vieja y gloriosa institución?, se preguntan. Nuevo cuadro de estudios y la Academia se transforma en Conservatorio. Y en este momento es cuando un criterio absurdo, hace su aparición y decide que las enseñanzas antes repartidas liberalmente, queden reservadas para unos pocos, y que estos pocos sean los que en todo caso cuenten con recursos económicos bastantes para proporcionarse los estudios sin necesidad de la munificencia municipal.

"Es que lo numeroso de la matrícula era un obstáculo a la eficacia de las enseñanzas", hemos oído decir. ¿Y por qué escoger el dinero como criterio seleccionador si es tan urgente seleccionarlo? De ahora en adelante la que fué Academia de Música deja de ser un instrumento de cultura popular. Deja de responder, al transformarse en pomposo Conservatorio, a lo que fué propósito generoso y bien orientado de sus fundadores, y a lo que la tradición y una labor fructífera habían hecho de ella a través de los años.

Si la selección es absolutamente necesaria, cualquier otra circunstancia debe ser

## Un labrador abofetea a la maestra de su pueblo

Un loco penetra en una taberna y apalea a clientes y dependientes. - Riña sangrienta

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

## DEMENTE AGRESIVO

BARCELONA.—Un individuo llamado Vicente Salvador, en un acceso de locura penetró en una taberna de la calle de Cervantes y con un garrote agredió a los parroquianos y dependientes del establecimiento. Resultó con una importante herida en la cabeza Carmen Fernández.

Después de una accidentada persecución pudo ser detenido el demente agresivo.

## FIN DE UN JUICIO

BARCELONA.—Ayer terminó la vista de la causa seguida contra Manuel Ferradas y José Basaneda, acusados de un delito de sustracción de valores, por valor de dos millones de pesetas al Banco de Barcelona.

Los defensores que informaron en la sesión de ayer solicitaron cuatro años de prisión para el primero y la absolución para el segundo.

## UNA RIÑA

TERUEL.—Un individuo llamado Enrique Martínez fué agredido por José Nicolás, que con una navaja le produjo una grave herida.

Un hijo de Enrique que intervino en favor de su padre, fué también agredido por José, que le causó una herida de pronóstico reservado.

## UN SUICIDIO

HERENCIA.—La joven Sacramento Azafón, por causas que se desconocen, se suicidó disparándose un tiro de revólver en la cabeza.

## UN CENTINELA HIERE A UN SOLDADO

LA CORUÑA.—En el cuartel donde se aloja el regimiento de Artillería, y en el sitio conocido por La Adormidera, el soldado que se hallaba de centinela vió que se acercaba un hombre. Le dió el alto y como el desconocido no se detuviera ni diera el santo y seña, el centinela disparó su fusil y el desconocido cayó a tierra, con una herida grave en un hombro. Resultó ser un soldado del regimiento. El juez militar interviene en el asunto.

## DA A LUZ EN UN COBERTIZO

SAN FERNANDO.—En un cobertizo de las afueras donde se refugió por carecer de recursos, Antonia Fernández Moya, de veinte años que llevaba consigo una niña de dos años, dió a luz un niño.

Antonia fué descubierta poco después por una muchacha que por allí pasaba. En grave estado pasó al Hospital. El alcalde se hizo cargo del recién nacido y de la niña.

Antonia había llegado a San Fernando para ver al padre del niño que iba a dar a luz. Se llama el individuo Felipe Vargas Heredia y es soldado del regimiento de infantería de Marina de guarnición en esta plaza.

## UN CAFRE

LA CORUÑA.—El labrador Manuel Varela, vecino de la parroquia de Cudios (Ayuntamiento de Toboana), esperó en un camino a la maestra doña Elvira Serrano y la abofeteó, causándole contusiones en la cara.

El cafre fué detenido y encarcelado. Parece que la agresión fué debida a resentimientos que tenía con la maestra.

## Graves desórdenes políticos en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 18.—En una colisión ocurrida ayer en una plaza de esta ciudad entre elementos partidarios y adversarios del presidente, Dr. Irigoyen, se cambiaron un centenar de disparos de revólver y resultó un hombre muerto y varios heridos. La Policía tuvo que intervenir energicamente para restablecer el orden. (United Press.)

## Las supuestas declaraciones de la reina de Rumania

BUCAREST, 18.—Después del comunicado publicado por el mayordomo mayor de Palacio, Balick, desmintiendo la autenticidad de la intervención con la reina María publicada por el diario "Universal", este periódico, en una edición especial, protesta contra el comunicado publicado por la mayordomía de Palacio e insiste en la autenticidad de la intervención, afirmando que tiene pruebas para demostrarla.

"Una sola persona—dice el "Universal"—puede desmentirnos: la reina María. Pero la sangre que corre por sus venas le impedirá desmentirnos de semejante manera." (Argos.)

## RODIL

Restaurant a la carta.—Bar Americano. Ostras MARENNES.—Conciertos diarios. — FERMIN CALBETON. 21 —

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea.

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.º

— Teléfono 1-32-42 —

## R. Sáenz Alonso

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

BOULEVARD, 11, tercero.

## L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis.

Medicina general

SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08

## DENTISTA

A. RODRIGUEZ

- HERRERO -

Consulta de diez

una y de 3 1/2 a 7

Fuenterrabía, 6, 1.º

## DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7



## Información de Navarra

## Curso de Conferencias en el Colegio Médico de Pamplona

## Accidente de caza.-Niña aplastada por una galera.-Muerte de una coz

(POR TELEFONO)

Pamplona, 18.

## LA CAZA DEL TORDO

El joven de 19 años Pablo Iturgain Díaz salió a cazar en Ezpeleta, y al llegar a unos matorrales vió que entre éstos se movía algo. El, que había salido a cazar, supuso que lo que imprimía el movimiento a los matorrales era un tordo, se echó la escopeta a la cara y disparó, con la seguridad de quien sabe de antemano que hace blanco. Y en vez del tordo vió salir de entre los matorrales a un hombre que, sin preocuparse del cazador, echó a correr, herido, al parecer, en el brazo derecho.

El mismo cazador fué quien dió cuenta a la Guardia civil de lo sucedido.

## UNA SENTENCIA

La Sala que juzgó días pasados a Miguel Rodríguez Olea, por haber matado en un café de Lerín a su amigo íntimo Miguel Moreno Alonso, ha dictado sentencia.

La sentencia condena a Miguel Rodríguez a la pena de catorce años de reclusión, pago de accesorias y costas y una indemnización de 15.000 pesetas a los herederos del muerto.

## LOS ATROPELLOS

Comunican del pueblo de Cadreita que, al ponerse en marcha una galera que habían cargado con maíz y que conducía Cesáreo Bengenaute León, no se dió cuenta de que en la galera se había encaramado una niña de cinco años llamada María Berriain Ayo. La niña, con el fuerte vaivén producido por un bache, cayó desde lo alto de la galera con tan mala fortuna que le pasó una de las ruedas sobre la cabeza, causándole la muerte instantánea.

Dicen de Arruaci que un automóvil de la matrícula de Ciudad Real, que conducía el mecánico José Osés Delgado, que llevaba excesiva velocidad, no pudo frenar a tiempo cuando pasaba junto a un grupo de niñas que jugaban cerca de la carretera, y alcanzó a la niña de cinco años llamada Elena Rojo Mendizábal, resultando con varias heridas graves.

## FUNERALES

En la capilla del Palacio de Justicia se celebrarán mañana, a las diez, solemnes funerales en sufragio de don Diego Espinosa de los Monteros, que fué presidente de la Audiencia de Pamplona y magistrado del Tribunal Supremo.

## OTRO ATROPELLO

En el Hospital ha ingresado Jenaro Martínez Solchaga, vecino de Dicastillo, el cual había sido atropellado por un carro, resultando con heridas graves.

Del hecho se ha dado cuenta al juzgado.

## LAS COCES FATALES

En el Hospital de Pamplona ha fallecido Martín Ochoa Ganuza, que hace unos días recibió una coz de una caballería suya, que le causó gravísimas lesiones.

## CURSO DE MEDICINA

Mañana dará principio el curso de conferencias organizadas por el Colegio Médico de Navarra. En la primera conferencia, la de mañana, tomará parte como conferenciante el reputado doctor donostiarrá Juaristi, quien disertará sobre un tema aún no designado.

Las conferencias se darán en el salón de actos de las escuelas de San Francisco.

## SE LE DISPARO LA ESCOPETA

Comunican de Tiebas que al vecino Amador Ostariz, que salió a la caza de palomas, se le disparó la escopeta, causándole heridas de relativa gravedad.



La niña

**María Lourdes Estébanez Asiain**

Subió al Cielo el día de ayer,  
a los 8 meses de edad

O O O O O

Sus desconsolados padres, don Marcelino y doña Carmen; abuelos paternos, don Eulogio y doña María Zamora; abuela materna, doña Eleuteria Iribartegui; tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvulo que se celebrará hoy, SABA-DO, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 19 de octubre, 1929.

Domicilio: MORAZA, 15.

## ESCENARIOS DONOSTIARRA

## En el Victoria Eugenia

Ayer se pasó por la pantalla de este teatro "Máscara de mujer", una de las producciones de la "Ufa" correspondientes a la temporada 1930.

Hoy se estrenará "Un punto oscuro", única producción de Lillian Harvey durante la actual temporada.

Mañana, domingo, se repondrá "Las mentiras de Niña Petrovna".

El lunes se estrenará "Rosario de Plata", producción de la "British".

## La compañía de Enrique Rambal

El próximo martes hará su presentación la compañía de gran espectáculo que dirige Enrique Rambal. A continuación publicamos la lista y el repertorio.

Actrices: Carolina Fernán Gómez; Concepción Castro, Adelisa Marín, María Puchol, Carlota Pla, Charito Carmona, Pura Viñas, Consuelo Jiménez, María Larra, Natividad Ruiz Moreno, Lolita García, Rosario Lasheras, Pilar Jiménez, Mercedes Rodríguez, Pepita Alarcón y hermanas Rivas. Actores: Enrique Rambal, Constante Vilas, Enrique Vilches, Francisco Hernández, Emilio Barta, Desiderio César, Abelardo Merlo, Alfredo Cobefia, Francisco Pizá, Antonio Pineda, Ernesto Zaldívar y Miguel Ibañez.

Veinte señoritas de conjunto.

Escenógrafos: Bulbena, Arnau, Castel, Izuel, Barthet, Mignoni, Martínez Garí y Fontanals.

Dibujantes de los modelos, José Zamora y Alvaro Retana.

Película: "Ufa", de Berlín, y "Film de Madrid". Trucos: Vázquez hermanos y Dixon.

Repertorio y estrenos: "Las tierras del oro" (Conquista de Méjico); "Ben-Hur"; "Han matado a Don Juan"; "Buridan"; "Miguel Strogoff"; "Veinte mil leguas de viaje submarino"; "Volga, Volga!"; "El crimen del tunel"; "La boca del infierno"; "El sueño de un vendedor de globos"; "Las mil y una noches"; "La estrella de Oriente"; "Fabiola"; "Los últimos días de Pompeya"; "El conde de Montecristo y la mano del muerto"; "El gato con botas"; "Judex"; "La caballería del tío Tom"; "Erley y el aventurero"; "María Antonieta"; "El paño de S. I."; "Los nihilistas"; "Las flores de la guillotina"; "Entre lobos"; "La corte del rey Sol"; "María Tudor"; "¡Abaño la armas!"; "El negro que tenía el alma blanca"; "El capitán Lenox"; "Los polvos de la madre Celestina"; "El cocinero de S. M."; "El rostro que cambia"; "El sobre azul"; "¿Quién es el ladrón?" etcétera.

## En el Príncipe

## Hoy debuta Imperio Argentina

Hoy, sábado, en función de tarde, hará su presentación ante el público donostiarrá, la notable estrella de la canción, Imperio Argentina, que se distinguió como artista de la pantalla en su actuación como protagonista de "La Hermana San Sulpicio".

Completará el programa la agrupación espectáculos "Walkiria", integrada por seis señoritas y tres caballeros, que lleva un lucido repertorio de bailes antiguos y de estilo y de cuentos escenificados.

Mañana, domingo, se despedirán las atracciones.

## La compañía Serrano Casals

La compañía de zarzuelas Serrano Casals, que, como ayer dijimos, debutará en el teatro del Príncipe el próximo jueves, hará su presentación con la zarzuela del maestro Serrano, "Los de Aragón".

## Cine Miramar

## "Sangre en las olas"

Esta tarde se estrenará esta emocionante cinta, en cuya interpretación toman parte Richard Barthelmess y Betty Compson.

Por la noche, en sesión doble, se proyectará la misma cinta, completando el programa "Todo a medias", creación de Bébé Daniels.

## Próximos estrenos

El martes y miércoles se estrenará la nueva versión de "Los tres mosqueteros".

El jueves tendrá lugar el estreno de una interesante película titulada "Los cuatro diablos".

## En el Gobierno civil

## SIN NOTICIAS

Recibió a los periodistas el secretario del gobernador, señor Ponzoa. No tenía noticias que comunicar a la Prensa.

El señor Chacón había asistido, con su señora, a la ceremonia de mezcla en la bahía de la Concha agua del Pacífico con la del Cantábrico.

## EL LICOR DE MODA

ES EL GRAN LICOR **Calisay**

## La Casa Trevijano

**NO LO OLVIDE:** sigue siendo la favorecida del público por sus clases de calzado, económicas y elegantes

**COLEGIALES:** el mayor surtido de temporada

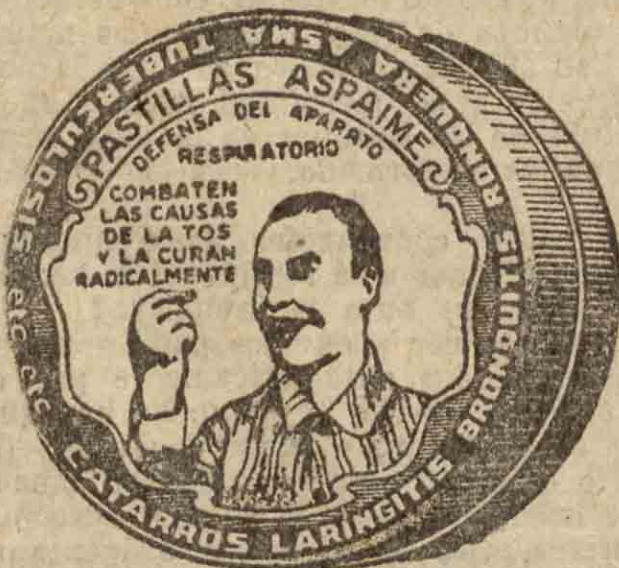
**SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS:** modelos especiales de crepé, en un depurado gusto y selección

**CALZADOS TREVIJANO**

San Martín, 38

:-: Hernani, 14

## Pastillas



## Aspaimé

Curan radicalmente la TOS

## PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causas de TOS y asfoación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas por los médicos. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Ter, 16.-Tel. 50791.-BARCELONA

NOTA IMPORTANTÍSIMA.-Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una caja muestra de Pastillas Aspaimé a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

## Noticias de Zaragoza

## El festival taurino infantil no agradó a los zaragozanos

## Un ferroviario muerto por el tren.-Celebró el homenaje al doctor Cerrada

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 18.

## LA NOVILLADA

Con tiempo que amenazaba agua y entrada floja, a las tres de la tarde ha dado comienzo la novillada-becerrada anunciada, en la que primeramente se habían de lidiar dos becerros de la ganadería de don Esteban Hernández y luego cuatro novillos de la misma ganadería.

Los dos becerros los ha torreado Rafaelito Mejías, el más pequeño de la dinastía de los Bienvenida, a quien la gente ha aplaudido más como niño que como torero. Ha hecho, sin embargo, cosas bonitas con la capa y con la muleta, que si no son suficientes para juzgarle, cuando menos han servido para que el público se muestra complacido.

Los novillos tenían excelente presentación, muy bonitos y muy bravos.

Pepito Mejías ha dado a su primero unos lances moviditos. Con la muleta ha estado regular, pero valiente, y para rematar ha puesto una estocada caída. Alfredo Corrochano ha dado unos lances de capa sin lucimiento. Con la muleta ha estado mucho mejor y ha terminado con una estocada delantera.

En este momento descargó sobre Zaragoza un verdadero diluvio, que dejó el ruedo imposible, y el presidente, con muy buen acuerdo, suspendió la fiesta.

## AL VENCEDOR DE AJEDREZ

La Asociación Artística Aragonesa ha organizado un banquete-homenaje en honor del doctor Ramón Reig, para celebrar el triunfo obtenido por él en el torneo de ajedrez desarrollado en Barcelona.

## UN HOMBRE ARROLLADO POR EL TREN

Esta mañana ha ocurrido en la Cartuja, cerca de Zaragoza, un accidente ferroviario, del que ha sido víctima el factor del ferrocarril M.-Z.-A. Manuel Amoedo Espinosa, de veinticuatro años. Este factor, sin que se haya explicado claramente la causa, marchaba por el centro de la vía, y fué alcanzado por un tren, el cual pasó sobre él, seccionándole las dos piernas.

El desgraciado factor falleció a las tres horas y media de ocurrido el accidente.

## INAUGURACION DE UN MONUMENTO

Hoy, a mediodía, se ha celebrado en el Parque el acto de la inauguración del monumento erigido en dicho lugar en honor del doctor Félix Cerrada. El señor Horro pronunció un breve discurso para hacer entrega del monumento a la ciudad de Zaragoza, discurso que fué contestado también brevemente por el alcalde, señor Armisen, quien ensalzó la memoria del homenajeado.

A las seis de la tarde, en el salón de actos de la Facultad de Ciencias se ha celebrado una sesión necrológica, a la que han asistido las autoridades y representaciones de entidades culturales.

El decano de la Beneficencia municipal, don Vicente Gómez, pronunció el discurso necrológico, en el que hizo destacar la figura prestigiosa del doctor Cerrada.

## ROBO DE RELOJES

El dueño de una relojería establecida en la calle de la Manifestación, llamado Juan Alejandre, ha denunciado la comisión de un robo audaz cometido en su establecimiento. Los ladrones, para cometer el robo, abrieron un hueco en la escalera de la casa y penetraron en la trastienda, llevándose relojes y efectos por valor de 20.000 pesetas. Se busca activamente a los autores de este robo.



El señor

**Don Blas Goenaga y Garín**

Falleció a las cuatro y media de la madrugada de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. Santidad

— R. I. P. —

Su desconsolada viuda, doña María Jesús Aguirre; sus hijos, don Francisco y doña Nieves; su madre, doña Micaela Garín; hermanos, doña Manuela, don Pedro, doña Juliana y doña Ursula; madre política, doña Dominica Iriando; hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que en su sufragio se celebrarán a las NUEVE de la mañana de hoy, SABA-DO, y acto continuo a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

San Sebastián, 19 de octubre de 1929.

Domicilio: Calle IZPIZUA, letra A, segundo, izquierda.





## El campeonato de la mancomunidad

### En Atocha, el partido "cumbre", Real Sociedad-Real Unión

Para la preferente, Avión-Amakak-Bat, en Jolastokieta, y Roca-Esperanza, en Arkaltza

El lleno será imponente.—La expectación despertada por el encuentro de campeonato Real Sociedad-Real Unión ha llegado a su límite máximo. El comentario, siempre apasionado, de los incondicionales de ambos bandos, no está exento en esta ocasión de cierta inquietud, que revela la nivelación de fuerzas con que se presentan los dos equipos en este campeonato.

En Atocha se espera un lleno absoluto, como en muy raras ocasiones. El campo de la Real Sociedad nos hará recordar antiguos campeonatos regionales, en los que la afición colmaba todas las localidades.

La provincia anuncia el envío de un contingente considerable de aficionados, deseosos de presenciar el partido más emocionante de todo el campeonato. El Osasuna juega a la mañana en Pasajes, y como ha de venir acompañado por centenares de entusiastas, es seguro que por la tarde han de acudir a Atocha a presenciar un match que tanto puede influir en su clasificación ulterior, ya que hoy, con su victoria sobre el Logroño, el bravo equipo navarro, que tan claramente supo vencer a la Real Sociedad, se encuentra muy bien situado y puede, en justicia, aspirar a uno de los primeros puestos.

Los equipos.—Parece cosa cierta que los dos equipos presentarán en el campo sus mejores elementos, entre los cuales no hay ninguno que se halle imposibilitado de actuar. El equipo del Real Unión tendrá la siguiente composición: Emery; Alza, Bergés; Maya, Gamborena, Villaverde; Sagazazu, Regueiro, Urtizberea, Errandonea, Garmendia.

El mismo poderoso y temido equipo que venció al Osasuna por cuatro goals a cero y al Tolosa por once.

La Real Sociedad, todavía privada de dos de sus mejores elementos, como son Marculeta y Bienzobas, presentará este equipo: Izaguirre; Iundain, Deva; Amadeo, Murguía, Orcelaga; Mariscal, Cholin, Ayestarán, Silvino, Kiriki.

Equipo que saldrá al campo animado de ese entusiasmo, en el que reside el secreto de la victoria.

Seguramente que los jugadores iruneses y donostiarras nos van a ofrecer un magnífico partido, pleno de emoción e interés.

La venta de localidades.—Ayer se abrió para el público la venta de localidades. En las taquillas de la calle de Garibay se formó una cola imponente, que volverá a situarse hoy, de seis a ocho de la noche.

Mañana, domingo, de once a una de la tarde, se despacharán también localidades en el mismo lugar, y más tarde, en el campo.

El campo de Atocha.—Como anunciamos el primer día, el público quedará sorprendido con las transformaciones que se han operado en el campo de Atocha, donde se han cubierto las gradas de socios, dotándolas de asientos amplios y confortables, con lo que han quedado convertidas en verdaderas tribunas. En ellas podrán sentarse, también, como es natural, las señoritas socias, que en número considerable han ingresado recientemente.

Ecos del Real Unión.—En vista de la enorme expectación y el interés que en Irún ha despertado el próximo partido Real Unión-Real Sociedad, el Club fronterizo ha organizado un tren especial, que saldrá de Irún (estación del Norte) a las dos y media de la tarde del domingo.

El regreso de San Sebastián podrá efectuarse en cualquiera de los trenes ordinarios que la Compañía del Norte tiene establecidos.

La venta de billetes y localidades en la Secretaría del Real Unión hoy, sábado, de seis a ocho de la tarde, y mañana, domingo, de once a una.

EN JOLASTOKIETA. Amakak Bat-Aviñ Club.—Ante este gran encuentro de campeonato, el Amakak celebró ayer el entrenamiento anunciado en el campo de Jolastokieta. Su resultado fué altamente satisfactorio, y no cabe duda que la reintegración en sus filas de varios elemen-

tos veteranos ha hecho duplicar en valor y en moral en grado sumo al equipo. El próximo domingo, los rojiblancos se alinearán frente a sus notables adversarios con el mismo equipo que tan brillante papel desempeñó el domingo pasado en Larzábal. Los Choqueitia, Oyaneder, Victor, etc., de la vieja guardia, saldrán nuevamente al terreno de la contienda para defender, una vez más, con su peculiar entusiasmo, del que se hallan inyectados todos los jugadores, los colores del Amakak.

Los del antiguo no descuidan tampoco en su entrenamiento y se percatan de lo difícil que son de vencer los de Elcano Street, y más en su propio terreno. El interés por este partido ha llegado al grado máximo y los incondicionales avionistas, que son legión, se proponen acudir como un solo hombre al campo de Jolastokieta, para ser testigos de la emocionante pugna entre los dos veteranos rivales donostiarras y para que no les falte su apoyo.

Tampoco a los del Amakak ha de faltarles el suyo, y sabemos que son numerosísimos los simpatizantes de este Club, todos los «koshkeros», que harán acto de presencia en el field de Herrera, para animar a sus favoritos.

Todo hace suponer, pues, que los aficionados que gusten de estas contiendas interesantísimas de la preferente, elegirán el campo de Herrera como lugar de desplazamiento mañana, domingo, por la mañana, por lo que no cabe duda de que el histórico Jolastokieta presentará un aspecto brillantísimo.

Mañana seguiremos ampliando detalles relacionados con este encuentro. — N. N.

#### ECOS DEL AVION CLUB

Para el encuentro que este Club disputará mañana, domingo, al Amakak-Bat, en el campo de Jolastokieta, a las once de la mañana, se ha formado el siguiente equipo: Gómez; Ibáñez, Iriarte; Ayala, José Luis, Flores; Alicia, Apaolaza, Goyarán, Zabala, Caparrosa.

Suplentes: Antofianzas, J. M. Aizpura y Jesús.

Estos jugadores tomarán el tranvía que sale de San Sebastián a las diez de la mañana.

#### EN LASARTE

Roca-Esperanza.—A medida que se acerca el día de la celebración de este encuentro es mucho mayor el entusiasmo reinante por presenciarlo, y toda la afición de los pueblos cercanos a Lasarte está dispuesta a desplazarse para ver la gran pugna entre estos dos Clubs.

Según referencias, los iruneses se preparan a conciencia, pues saben que tendrán que bregar de firme para salir victoriosos.

También los esperancistas se están preparando con gran entusiasmo para poder conseguir los dos puntos, que buena falta le hacen. ¡Gran partido de emoción el del domingo en Arkaltza!

Los precios que registrarán serán los siguientes.—Entrada única: caballero, una peseta; señora, 50 céntimos.

#### TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989

**Paraguas  
:: Señora ::**

desde

**3,90**

- en -

**"EL PARAISO"**

Urbleta, 13

**Paraguas  
caballero**

desde

**3,50**

- en -

**"EL PARAISO"**

Urbleta, 13

**P A R A G U A S**

**Paraguas  
:: niña ::**

desde

**2,60**

- en -

**"EL PARAISO"**

Urbleta, 13

**Para  
comprar  
paraguas  
baratos y  
buenos**

**"EL PARAISO"**

Urbleta, 13

## Herniados (quebrados)

### Interesa saber

Que el reputado y peritísimo cirujano de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Porrent, estará en San Sebastián y en el Hotel Europa únicamente el próximo lunes, día 21 del actual, y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente los mejores que existen y se conoce, porque dan salud y vida. Hombres, mujeres y niños, deben usarlos. Miles de curados, propios herniados, con gran satisfacción, los usan. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un todo a la persona que los usa. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un todo a la persona que los usa. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un todo a la persona que los usa.

NOTAS.—En Bilbao, el día 20, en el hotel Marañón; en Tolosa, el día 22, en el hotel Cielo Grande, y en Vitoria, el día 23, en el hotel Francia.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, CASA TORRENT

**ECOS**

De todas partes

#### ¿Firmarán hoy Bienzobas y Marculeta? :: :: :: :: ::

Anoche corrió con insistencia el rumor de que Bienzobas había suscrito ficha realista. Tratamos inmediatamente de obtener confirmación de la noticia y supimos...

Que Bienzobas se entrenó ayer tarde en Atocha y que ya ha elegido botas... ¿Serán para el domingo?

Que ni Bienzobas ni Marculeta firmaron ayer, que hoy se sabrán las contestaciones de ambos.

#### Lo que opinan "unos realistas"

Hemos recibido una carta con la firma de "Unos realistas". En su escrito nos ruegan publiquemos su deseo de que la Real forme su delantera, frente a Irún, de la siguiente manera: Mariscal, Bienzobas, Cholin, Silvino y Kiriki.

"Estamos seguros de su eficacia—terminan diciendo—, porque Silvino hace jugar a Kiriki como nadie, y Cholin ha de hacer furor en el centro del ataque."

Queda atendido el ruego, "realistas".

#### Los campeonatos regionales

He aquí la relación de encuentros oficiales que se celebrarán mañana, domingo, en todas las regiones:

Viscaya.—Arenas-Athletic, en Ibalondo; Baracaldo-D. Alavés, en Lasararte.

Navarra.—Aurora-Indarra.

Cantabria.—C. de Guarnizo-R. de Santander; Eclipse F. C. G. de Torrelavega.

Asturias.—Real Oviedo-Sporting de Gijón.

Galicia.—Racing del Ferrol-Celta de Vigo; Unión Sporting-Emden; D. Coruña-Estrella de Pontevedra.

Castilla-León.—R. Valladolid-Cultural Leonesa; U. D. Salamanca-Ferrovial.

Centro.—Unión Sporting-Real Madrid; Racing de Madrid-Nacional (hoy).

Aragón.—Patria Aragón-Real Zaragoza.

Cataluña.—U. S. Sans-Júpiter; D. Español-Barcelona; Badalona-Europa.

Baleares.—Baleares-Athletic; C. Constancia-Alfonso XIII.

Murcia.—D. Eldense-Cartagena; Elche-Real Murcia.

Andalucía.—Betis Balompié-Sevilla F. C.; Malagueño-B. Linense.

Valencia.—Aún no está acordado si comenzarán el domingo los partidos de campeonato.

#### El título de Alís, vacante

La Federación Española de Boxeo ha publicado un comunicado, en el que se impone un castigo de seis meses al campeón de España, Ricardo Alís, por haberse ausentado de España sin autorización federativa. Este castigo supone el dejar vacante el título, pues el artículo 73 del reglamento de la Federación Española dice terminantemente: "Todo boxeador defensor de un título de la F. E. B., o de una Federación regional, al cual sea impuesta una suspensión de tres meses o más, será desposeído de su título."

#### Marcart, vencido nuevamente

En un match de boxeo celebrado en Londres, el campeón británico de pesos pluma, Johnny Cuthbert, ha vencido por puntos al ex campeón francés Mascart. El match estaba concertado a doce asaltos.

#### El primer combate de Schmelling

Han sido firmadas las condiciones para un combate de boxeo a quince asaltos entre los boxeadores Max Schmelling, alemán, contra el argentino Victorio Campolo, o bien Young Stribling, Tuffy Griffith o el noruego Otto Von Porat. Este combate se celebrará en Miami Beach (Florida) durante el mes de febrero de 1930.

#### Kessler contra Raphaél

El miércoles próximo, bajo la organización de Jeff Dickson, se celebrará este encuentro que opone a los campeones franceses de los pesos welters y ligeros. Este combate tendrá lugar en la sala Wagram.

En esta misma velada lucharán Guy Bonangure y Simendé.

#### Fallecimiento de un famoso ex boxeador :: :: :: :: ::

Frank Slavin, que fué proclamado primer campeón mundial de boxeo de la categoría de pesos pesados hace treinta años, ha fallecido en Vancouver. El finado, que contaba sesenta y ocho años de edad, había servido en la guerra mundial, en la cual resultó gravemente herido.

#### Hoy se corre en Barcelona el campeonato de Europa

Comunican de Barcelona que ayer quedaron ultimados todos los preparativos para la celebración del campeonato motorista de Europa, que se correrá hoy, sábado, en el circuito de Atocha. Ayer tarde se realizaron las operaciones de pesaje, reconocimiento y preentaje de las máquinas. Son muchos los participantes. La prueba comenzará a las ocho de la mañana.

#### La última pelea de Primo Carnera

Comunican de Londres detalles del match de boxeo celebrado ayer entre el gigante italiano Primo Carnera y el inglés Stanley. El italiano colocó varios ganchos cortos y uppercuts a la cabeza de Stanley, y hizo caer a éste al tapiz cuatro veces durante los dos minutos y medio que duró la pelea. Carnera marchaba reposadamente hacia su corner cada vez que caía al suelo el inglés.

Después de su victoria, Carnera accedió a hacer una exhibición de boxeo con otro púgil, pero sus golpes eran tan fuertes que pronto tuvo que suspenderse esta exhibición, por tener su adversario una ceja abierta.



## El deporte vasco

## Fútbol junior

## Siguen mis comentarios alrededor del desastre de Eibar

## El Hispania de Irún se enfrentará con una selección

En el Moderno, en el partido de desquite, Echániz desarrolló su juego clásico y venció nuevamente. - La jornada pelotística en la región

## MI PRESAGIO

Ayer comenzamos a escribir sobre este mismo tema, hoy continuamos, y mañana, Dios mediante, terminaremos. Es bastante para hablar de la justificación de un desastre.

MI PRESAGIO.—Respecto a mi presagio, he de declarar que fue condicional y prendido con los alfileres de la incertidumbre.

Dije en mi artículo del pasado domingo que "no hacíamos la afirmación (la del triunfo atanista) de una manera categórica... porque me hago esta vez cargo de lo que inquieta el saque libre en manos de un Zabala, y de la posibilidad de que el látigo de Juanito Azcarate no le deje jugar al fenómeno y le tenga como atado de pies y manos a un farol, reduciendo la lucha a juego de zaga, terreno donde él (Mondragón) manda aún en soberano, pese a todos los malaventurados maleficios, sobre todo cuando está, como ahora, bien preparado", etc.

Y mi ligera inclinación y creencia se redujo a exponer dos cenizas (las de "Esku-Esker" y "Elkor", por ejemplo) contra una, que los dos—seguramente de buena gana, como yo—pudieran pagarme. Y en mi artículo del día anterior, sábado, hablaba sólo de una "posibilidad" y no de una seguridad.

Y ocurrió que todo mi "razonable deseo" (ya explicaremos otro día esta razonabilidad) "cayó guardabajo", como, con sorna, comodidad y faldería, le eructaba Chomifi Gibelaundi a Patxi, viéndole algo desbrujulado por la derrota de Atano y por la pérdida de los cuarenta "ogrelekos". "Ya sabes Patxi prestioso: quién te buscas feligro padecidos en ello."

Esa derrota pudo preverla sobre la cancha del Astelena; pero no a distancia de ella.

El ilustre médico de Zarauz, mi querido amigo Aguirresarobe, y otros amigos a su lado son testigos de mis operaciones bursátiles. Comencé jugando 20 a 40 por los Atanos antes de comenzada la pelea; pero volví a dar 10 a 20 por el otro lado en cuanto me apercibí de la calidad de la pelota y del estado del pavimento. Recuerdo que Aguirresarobe me dijo: "¡Vaya una combinación! a perder correa por los dos colores!" Después no tomé más travesía roja; sólo cuatro azules, de ganar.

Humedad y pelota. Furia de uno de los mejores sacadores. Zabala, doce saques! Atano II, completamente dominado por Mondragón. Desconcierto atanista. Esos, esos fueron los materiales de la derrota.

Atano III no tuvo maldita la culpa del instante, aunque reconocamos que no brilla en esta última época con el esplendor de las anteriores, cuando no hacía más que arrollar y ganar partidos. No tiene la alegría ni el estallante golpe, ni el preciso empalme del pasado invierno. No, no tuvo la culpa: no le dejaron jugar; entró siempre, o casi siempre, a pelota forzada. Y algo les hará entender a ustedes este dominio si les digo que no dió siquiera una volea. He dicho mal: de tanto no poder entrar, aburrido y desesperado, entró de volea, y pifó, al saque número once de Zabala.

Fue, en todo caso, una imprudencia mía el pronosticar, máxime cuando ya la duda me acometió al conocer la combinación, pues que en mi crónica del martes, 8 de octubre en curso, al hablar de la derrota que Zabala, con saque libre, acompañado de Atano II, les infligió a Irureta II y a Artaza, que sacaban del cuadro tres, hice un prologuillo ponderando la importancia del saque y de la calidad de la pelota, y refiriéndome de paso al partido que se decía iban a jugar los Atanos en Eibar, dejé escrito: "Y este mismo caso puede suceder el próximo domingo, sacando un delantero de primera, Kirru u otro de esta categoría, libre (con un Mondragón descañado), y al sacar Atano III del tres (con su hermano Luciano)".

Había que tener valor y presagiar. El público pide caballos y hay que salir al ruedo para darle gusto.

Pero no me pesa. En caso de duda (y duda es todo y conviene que sea en pelota, y quien inventó la interrogación ya supo lo que se hacía al señalar con ese signo (?) la curvada línea corporal del hombre que vive en eterna función interrogativa), en caso de duda, digo, me place caer por el lado de las mayorías. Y las mayorías selectas estaban por el campeón, lo mismo las deportivas que ocupan casi todas las localidades altas y bajas, como las tenidas por inteligentes, "los catadráticos", las que dan principalmente vida a los frontones con su afición, su constancia y su dinero, las que son tradicionalmente tenidas por las más castigadas y experimentadas en cabeza propia, y que mostraron su fe en el triunfo de Atano dando por el dinero en proporción de 40 a 18 y a 20, hasta no encontrar "valientes" que casaran todas sus peticiones de papel. Y un amigo mío, atanista, desde detrás de los cristales de la oficina, tenía tal fe en que perdería el pobrecito Atano III, que sólo se atrevió a esperar desde Munguía que un amigo suyo le jugara por Zabala un cinco a veinte, si es que el dinero llegaba a este tipo de cotización. Y ese amigo, todo prudencia, se abstuvo de arriesgar esos cinco marineros cuando estando 4 Atano por cero sus contrarios ví que la cometa parecía juguete del vendaval.

Ya, ya nos tocará también a nosotros alegrarnos en breve. Bien seguros estamos de ello, si vivimos. Las seis hotellas que me regaló el simpático ex alcalde de Zarauz don Miguel de Uranga, por mano de Aguirresarobe, están bien guardaditas para ser libados con el besugo ondarrés de esta invernada. X.

como se escribió en "Excelsior", "rirá bien, qui rirá le dernier". Todavía estamos en el "kirie", en el preludio musical de la tragedia-comedia.

Y respecto a mi "razonable deseo" de que gane Atano, tiene más que otra cosa, más que simpatía personal por Atano III, que no tengo ni razón ni no razón para tener—puesto que ni favor ni mal alguno me ha hecho hasta ahora—, tiene mi "deseo", digo, un contenido de romanticismo y de razonabilidad deportiva que será preciso lo explique otro día.

LA CALIDAD DE LA PELOTA, Y EL PELOTARI.—Es muy posible que si Atano se propone resueltamente, manteniendo un racional temor de manos, hubiera podido influir en la clase de pelota con que se jugó en Eibar. Y es muy posible también que fuera a él al primero a quien le gustarían las empleadas.

Frecuentemente, los pelotaris, aun los más destacados, sufren crasos errores en este importantísimo extremo. Y a nuestro juicio, en Eibar, como en el Nolz-Baltz de Zarauz, los Atanos hicieron una interpretación equivocada de la calidad de pelota.

Ya lo dejamos consignado al reseñar el consabido desastre de Zarauz, donde, dicho sea de paso, estuvo Atano III menos disculpable técnicamente que en Eibar. En Zarauz se cometió el dislate de conceder a Ulacia, en todos los tantos, en los suyos y en los ajenos, siempre el saque libre. Allí, sobre losa áspera y noble, hubiera permitido al fibroso Ulacia marcar más de seis saques (y no metió ninguno sacándolos todos, si la memoria no me es infiel), porque con pelotas así, en cancha sin resbalada, Atano hubiera podido lucir su juego de rapidez, de cortada y de brio, y en Eibar, por el contrario, no convenía que la pelota fuera tan mltura, tanto que impidiera restar el saque por resbalada o desigualdad de los botes y permitir al coloso de Mondragón desarrollar todo su juego de extensión.

Salvo raras excepciones, el pelotari es el que menos entiende de pelota. Si le hicéramos, por ejemplo, intendente o le dejáramos elegir la combinación en que él tiene que intervenir, cometería torpezas incomprensibles.

Pero en lo que prueban muchos profesionales esa falta de fina percepción es en la elección de pelota que les conviene en la valoración de conjunto.

El pelotari, generalmente, no se fija más que en la pelota con la cual, por la costumbre, por el tono de mufeca, por su bote, peso y ruido, cree que puede dar lugar a una más brillante exhibición de sus facultades. Pero ese pelotari no sabe medir bien las posibilidades del bando contrario, no sabe apreciar difícilmente si a ese bando le conviene aquella pelota viva más que la muerta para ganar.

Porque, por ejemplo, a Mondragón le favorece la pelota de respeto y de bote que le desentiende de las agotadoras agachadas de cintura y le concede tiempo para llegar sin apuros y sin sorpresas de flexibilidad. También, por ejemplo, a Echave IV le favorece en caso normal jugar con pelota viva; pero contra el de Mondragón, mano a mano, no tiene duda que le daría el triunfo la pelota blanducha y de escaso bote.

Este es el caso del pasado domingo. A Atano, jugador brillante con brillante pelota, como la del domingo, le hubiera interesado, estamos seguros de ello, jugar con pelotas muertas (con las del tercer cajoncito, querido amigo "Esku-Esker"), atenuando así la fuerza del saque de Zabala y del toque de Mondragón, pelota muerta que le hubiera permitido a Atano III poder jugar y mostrar su indiscutible superioridad sobre Zabala y sobre cualquier otro delantero siempre inquieto y temeroso de hacer el ridículo cuando se enfrenta a ese maravilloso azcoitiano.

La pelota viva, el saque de Zabala y el poder del de Mondragón no le dejaron dar más que treinta y nueve pelotas, y casi todas en plan de dominado completo. Y sin jugar, ¿cómo ganar?

También a la empresa, a sus intereses comerciales, tenía que convenir que ganara Zabala-Mondragón... Pero hemos escrito ya por hoy bastante y terminaremos estos comentarios "desastróticos" mañana.

Shanti de Meabs.

Ondárroa, y octubre.

## EN EL FRONTON MODERNO

Un partido de desquite, en que los pelotaris ponen su amor propio, no es espectáculo que puede ofrecerse todos los días. Y si de algo carecemos en estos tiempos, en lo que se refiere al juego de pelota profesional es la falta de estímulo, el acicate, el "pique" entre pelotaris del cuadro. En tiempos no lejanos todavía, pero que pasaron, bastaba poner frente a frente a dos pelotaris para que se presenciaran ignas que entusiasmaran a los públicos y que provocaban polémicas; hoy no ocurre eso porque el pelotari se encuentra sin ese estímulo poderoso que es el "pique". ¿Habremos llegado a despertar el amor propio de los pelotaris en nuestro frontón? Es posible. Desde luego puede asegurarse que el partido de ayer fué muy interesante; que en su desarrollo se vió el afán de los pelotaris por ganar el encuentro. Y se vió el interés del público, que acudió al frontón en gran número.

El partido a remonte.—Lo jugaban Jurico y Zabaleta, rojos, con saque del once, contra

Echániz e Iturain, sacando del diez y medio.

La "cátedra" se pronunció por los rojos, en proporción de 40 a 34. E igual hubiera sido que hubieran dado el dinero por el otro lado, porque el entusiasmo de los pelotaris hizo que el partido diera vueltas.

Se igualaron los dos bandos en los dos primeros tantos para salir por delante los favoritos Jurico y Zabaleta. El juego de éstos era de completo dominio y así consiguieron sacar diez tantos de ventaja a sus contrarios. Causa de este dominio fué que el dinero se diera por los adelantados en proporción de 80 a 8. Pero entonces, Iturain, que apenas había jugado, y que cuando jugaba lo hacía mal, empezó a acertar y a desarrollar su juego fino y fuerte, seguro y eficaz secundando admirablemente a Echániz, que estaba realizando un gran juego, enorme. Así fué que esa diferencia de diez tantos fué acortándose: 38 azul-31 rojo; 38-35, 38-36, 38-37 y la igualada en el tanto 38. Nuevas igualadas en los tantos 39 y 40, para avanzar nuevamente los rojos apuntándose dos tantos; pero los azules, que ya no quieren despegarse, igualan en el 42 y salen después por delante y se apuntan cinco tantos seguidos y luego más en tanto que los adelantados del principio se apuntaban uno. Y así, una vez más, se repitió el caso clásico de Echániz, que después de ir atrasado en el curso del encuentro, iguala, adelanta y gana el partido.

Echániz e Iturain se apuntaban el tanto 50 cuando Jurico y Zabaleta tenían cuarenta y tres.

Echániz fué el héroe, el mejor de los cuatro, el más regular en todo el partido. Entró a todas las pelotas y para él no había ninguna difícil con toda su gama de jugadas. Y su entusiasmo hizo el milagro de que Iturain, que empezó muy mal, rectificase el juego y le ayudara admirablemente.

De los vencidos, Jurico jugó muy bien hasta mediada la tercera decena; luego decayó a causa del esfuerzo realizado para mantener la ventaja adquirida. Hasta entonces, el tren a que se llevó la pelea fué muy fuerte. Además, Iturain comenzó a entrar y a desconcertar al delantero rojo. Zabaleta jugó como él es: un pelotari serio, concienzudo que no se deja vencer fácilmente.

El partido a punta.—Acha y Ardanza, rojos, del diez y medio, jugaban contra Urizar y Salazar, azules, con saque del cuadro once. Dinero rojo, 40-34.

Se igualaron en los tantos 1, 2, 3, luego en el 9, 12 y 13. Salieron por delante los azules hasta colocarse en 22 por 15 rojos. Pero avanzaron éstos y se produjo la igualada en los tantos 32, 33, 35 y 36. Ya de aquí fueron los rojos los que salieron por delante hasta llegar al tanto 50, término del encuentro, cuando los azules tenían apuntado el tanto 42.

Acha, que ganó el partido, jugó muy mal hasta mediado el encuentro; luego rectificó y jugó admirablemente. Su compañero Ardanza jugó bien en el curso de todo el partido.

Los vencidos jugaron muy bien, sobre todo Urizar, que desarrolló un juego elegante, fino, colocándose muy bien.

El partido fué muy interesante.

Partidos para hoy.—A pala, Izaguirre y Lejona contra Solozabal y Quintana III.

A punta, Barrutia y Azumendi contra Bravo y Solaverrieta.

## EN MADRID

MADRID, 19.—Ayer a primera hora jugaron en el frontón Jai-Alai, Araquistani y Begonías III, rojos contra Amorebieta II y Perea, azules.

El partido fué muy bien jugado por los dos bandos, imponiéndose al final los rojos que vencieron por seis tantos.

—Luego, Pasieguito y Alberdi, vencieron por veinte tantos a Salsamendi y Erezábal.

## EN BILBAO

BILBAO, 18.—Ayer se jugó en primer término, en el frontón Euskalduna, un partido a pala en el que contendieron Chiquito de Gallarta y Abásolo contra Chiquito de Bilbao y Quintana II. Ganaron los primeros por cuatro tantos.

## EN PAMPLONA

PAMPLONA, 18.—Jugaron ayer en el frontón Euskal-Jai, Aguirre y Yanci contra Irigoyen y Arbeloa. Estos últimos quedaron en el tanto 42 cuando los otros se apuntaban el tanto 50, término del encuentro.

## LOS PARTIDOS DE PELOTA QUE ORGANIZA EL "LOYOLATARRA"

Mañana, domingo, día 20, comenzarán los campeonatos intersocios de pelota a mano de segunda categoría, entre Azurmendi y Múgica contra Anza y M. Dospital; segundo partido, Pueyo y Gaztañaga contra Burutarán y Amilibia.

Se les ruega acudir a las ocho de la mañana en punto. Se celebrarán en el frontón del barrio.

El domingo, día 27, se inaugurarán los nuevos locales. Habrá un partido en el que tomarán parte Azcu y Echenique entremezclados con otros que no están aún designados.

Para dicha inauguración se está haciendo una hermosa bandera por las simpáticas señoritas hermanas Gaztañaga, que seguramente llamará la atención.

Se anuncian otros festejos.

## EN AMUTE

Equipo selección contra el C. D. Hispania El domingo, a las diez de la mañana, contendrán en partido amistoso, una potente selección compuesta de "Los Buenos Amigos" y otros clubs, contra el C. D. Hispania, que tan brillante papel viene desempeñando en lo que va de temporada.

No dudamos que el match, dada la valía de los contendientes, ha de resultar interesante, por el interés que pondrán los hispanos de salir airoso de la potente selección, ya que de cinco partidos jugados tiene cuatro victorias y un empate.

El Hispania alineará todo su mejor equipo, lo que le servirá de entrenamiento para el próximo campeonato del Bidasoa que, organizado por el glorioso Real Unión, empezará a jugarse en Irún para últimos de este o primeros de noviembre. Por lo tanto, ponemos en conocimiento de todas las entidades deportivas que han celebrado algún encuentro con esta modesta Sociedad, ha acordado la Directiva, en junta ordinaria, enviarles las más expresivas gracias por sus atenciones hacia nosotros, cerrando con este partido los encuentros amistosos, con el fin de restablecerse los jugadores de las lesiones sufridas en dichos encuentros.

Si este Club dispusiera de fecha libre, lo comunicaría por este diario.—La Directiva.

## EN JOLASTOKIETA

Mañana, domingo, a las tres y media de la tarde, se ventilará un interesante partido a cargo de la Cultural Deportiva y el Izarra de Egufa (reserva), encuentro que ha despertado gran interés.

El equipo que el Izarra de Egufa (reserva) alineará será el siguiente: Eliceaga, Rodolfo, Draper, Salvador, Chaito, Benito, Villalta, Cayena, San Miguel, Quincoces, Juaristi.

Suplentes: Eliceaga II y Marravias.

## Convocatorias

## PIÑA CHANGURRIO

Se convoca a los componentes de esta pía, señores M. Baigarrotégui, E. Aramburu, G. Neira, C. Iriarte, J. Bengoechea, M. Goyaran, F. Mendizabal, P. Ugalde, Rayón (M.), P. Zugasti, S. Iriarte, L. Echeverría, T. Bengoechea, B. Fernández, A. San Esteban, C. Echaide, F. Alvear y J. Olasagasti, a una reunión que se celebrará hoy, sábado, a las nueve de la noche, en los locales del Avión Club.—La Comisión.

## "LA CULTURAL"

Se ruega a los jugadores de la Cultural pasen hoy, sábado, por la Sociedad para enterarse del partido que se jugará en Jolastokieta, mañana, domingo, por la tarde.

## C. D. "RAPID", DE RENTERIA

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los jugadores y socios de este Club para hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, en los locales del Club "bar La Ibarresa".

Sea cual fuere el número de asociados, todos los acuerdos que se tomen serán válidos.

## C. D. "COLOMBIA"

Se ruega a todos los jugadores de este Club, y especialmente a Eguiguren y Lozano, acudir hoy, sábado, al domicilio social, a las ocho y media de la noche, para formar el equipo que ha de jugar en Irún.

CAFE, UN HABANO Y UNA COPITA DE Calisay

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6



Todos los años, con los primeros fríos, reaparece la tos de invierno, porque tiene sus pulmones debiles; fortalezclos con la SOLUCION PAUTAUERGE que contiene, a la vez, el antiséptico y el reconstituyente necesarios.

L. Pautauerge, París y todas farmacias



**"La Voz" en Tolosa****MUNICIPALIDADES**

Presididos por el alcalde, señor Labayen, se reunieron ayer los tenientes señores Alberdi y Limoussin y suplente del señor Llanos, don Facundo Muguerza.

Fueron aprobadas las cuentas y jornales de la última semana.

—Escrito del director de los servicios de Agua y Luz, don Luis Gaztañondo, solicitando quince días de licencia para asuntos particulares. Se le conceden.

—Se autoriza a don Gervasio Aramburu, la construcción de un chalet en terrenos de la zona de ensanche, condicionado con que el día de mañana tendrá que aceptar la plus-valía y otros requisitos que sean pertinentes acordar para las nuevas construcciones en la llamada Vega de Laskurain.

—Informe de la Comisión de Policía, sobre la petición formulada por los señores Collado y Urquiza, en orden a que se municipalice con carácter de monopolio el servicio de pompas fúnebres.

El informe de la Comisión es denegatorio al deseo de los peticionarios, acordando la Permanente en vista de él, que queden las cosas como en la actualidad.

—Aprobó la Permanente la habilitación de los créditos extraordinarios, sobre el sobrante de las 88.000 pesetas del ejercicio del año 1928, que ascienden a 66.288,30.

—La Comisión de Hacienda presenta un avance del presupuesto para el año 1930, que asciende a 792.395,83 contra 756.295,20 que era el del año actual, con unas de 29.691,88, y bajas de 2.591,88, o sea, que el proyectado presupuesto de gastos se eleva en más para el próximo año, en 27.100,63.

La Permanente acuerda pase a estudio y discusión del próximo Pleno.

—Escrito de don Eugenio Urroz, párroco de Eibar, solicitando que el Ayuntamiento acuerde la concesión de los maceros y clarines municipales, para el acto de la coronación de la Virgen de Arrate, que se celebrará en la industriosa villa el próximo día 3 de noviembre. Se accede.

—Se ocupó el señor Alberdi de los actos celebrados el domingo con motivo de la fiesta del hombre, y de las atenciones de que fue objeto por parte de todos, acordándose conste en acta la satisfacción de la Permanente por ello.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" :: URBETA, 13

—El señor Muguerza trató del mal efecto que produce al entrar en la villa la parte del viejo cementerio. Se le advirtió que se está mondando aquella parte, y que el resto está pendiente a la resolución que recaiga, para construir en aquella parte casas baratas.

—El mismo señor Muguerza trató de la conveniencia de variar la instrucción de los alumnos de las Escuelas de Artes y Oficios en sentido de mejora. Dijo que una industria importantísima es en Tolosa, la tipografía y que juzgaba muy conveniente prestar preferente atención a ella, para obtener buenos obreros.

Pareciendo simpática la idea de mejora a todos, se le contestó que exponga la forma en que cree se puede llevar a cabo, exponiéndola lo más cristalinamente posible.

Sin más asuntos se levantó la sesión. — Arraiza.

¿Tiene usted la piel delicada, dura?

**Gillette**

es su hoja

ALGUNOS dicen que su barba es demasiado dura y no pueden afeitarse diariamente. Ven en el afeitado una operación difícil y engorrosa, cuando es tan sencilla si se usan hojas Gillette legítimas. Abundante espuma, una pasada rápida y lista para todo el día. No es más complicado que lavarse la cara.



S. A. Gillette  
Barcelona

**"La Voz" en Elgoibar****SESION MUNICIPAL**

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente de esta villa en su última sesión:

—Ante un escrito de don Francisco Lizundia, que interesa se modifique su contribución por haberse desprendido de parte de la cuestión territorial y pecuaria, acordó acceder a su petición.

—Acordó adquirir del Patronato social de Buenas Lecturas una biblioteca popular y mueble de madera barnizada y pies metálicos con placa y luna biselada.

—Quedó sobre la mesa un expediente remitido por el ingeniero jefe industrial de esta provincia, en orden a un expediente promovido por don Juan Uncilla y don Nemesio Larrañaga, propietarios del abastecimiento de aguas a la barriada de Alzola, en solicitud de que se les deje aumentar la tarifa actual de 0,75 céntimos de peseta a la de 1,75 pesetas al mes, que hasta ahora se ha fijado sin limitación de consumo.

**PROXIMA BODA**

Anúnciase para el próximo mes de noviembre el enlace matrimonial de nuestro apreciable amigo el distinguido joven don Francisco Echeverría, con la simpática señorita María Muguerza, hija del concejal de este Ayuntamiento, don Jesús.

Enhorabuena a los futuros esposos.

**Queremos terminar con todo en este mes**

**Lo liquidamos todo perdiendo dinero**

**Esto le hará comprender fácilmente que más barato es imposible comprar**

**Sea Ud. oportunista**

**y aproveche la ocasión que se le ofrece en**

**Impermeables plumas**

**- Trincheras - Gabanes de cuero**

Visite hoy mismo, antes que termine, la liquidación más monumental del año, en

**ALAMEDA, 1**  
(Frente al Teatro Victoria Eugenia)

**"La Voz" en Pasajes****EL PARTIDO DEL PROXIMO DOMINGO**

La colonia navarra y el vecindario de Pasajes preparan un gran recibimiento al equipo del "Osasuna" que el próximo domingo jugará contra el "Pasayako".

Para este partido, que ha despertado enorme interés, la directiva del Pasayako ha decidido poner precios sumamente baratos, a fin de que puedan presenciarlo cuantos aficionados lo deseen.

**EL ALQUITRANADO DE LAS CUNETAS**

Han comenzado los trabajos para el alquitranado de las cunetas de la carretera en Pasajes y el vecindario se encuentra muy satisfecho por tal cosa, que hace mucho tiempo venía solicitando, que serviría de mucho para que no se desvíen los automóviles cuando vayan pegados a las aceras y que, por consiguiente, se aleje el peligro de posibles atropellos.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" :: URBETA, 13

**SOCIEDAD RECREATIVA SAMPEDROTARRA**

La Directiva de esta Sociedad, atenta siempre a cuanto pueda significar distracción y cultura para sus socios, invita a todos éstos a la inauguración de la temporada invernal de recreos que tendrá lugar el próximo sábado, a las nueve de la noche, poniéndose en escena una función teatral, cuyo título será anunciado oportunamente, y proyectándose una hermosa película.

**VIAJES**

Han regresado de su viaje por Barcelona, Sevilla y otras capitales de la península, don Gonzalo García y su distinguida esposa.

**BODAS**

El próximo día 24 contraerán matrimonial enlace don Teodoro Ayllón y la bella señorita Rafaela Esteban.

**UNA REVISTA**

El próximo sábado saldrá el primer número de la revista quincenal titulada "Pasajes", que defenderá los intereses de esta villa.

Deseamos mucha suerte a la nueva publicación.—C.

**Banco Guipuzcoano**

Habiéndose extraviado los resguardos de depósito en custodia número 62.927, de cinco acciones del Banco Español del Río de la Plata, expedido el 28 de marzo de 1927, y el de depósito en poder de corresponsales número 8.599, de veintisiete acciones del Banco de Roma, expedido el 10 de febrero de 1921, se anuncia al público por primera vez, para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes de la fecha; advirtiéndose que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, se expedirá duplicado de aquellos resguardos, anulando los primitivos y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

San Sebastián, 19 de octubre de 1929.—El subdirector - secretario, Demetrio de los Mozos.

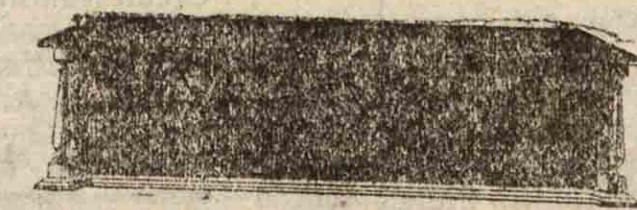
**Comandancia de la Guardia Civil de Guipúzcoa****SUBASTA**

A las doce horas del día 23 del actual tendrá lugar en la Casa-cuarta de esta capital la venta en pública subasta de un caballo de desecho, siendo por cuenta del comprador los gastos de inserción de anuncios en el B. O. de la provincia y periódicos locales.

**La casa de las zapatillas**

Urbeta, 31 — Teléfono 1-41-26  
Grandes surtidos de alpargatas y zapatillas para la temporada. Calzados económicos para caballeros y niños.

— LA CASA DE LAS ZAPATILLAS —  
Urbeta, 31 — Teléfono 1-41-26

**LOS NUEVOS RECEPTORES DE 6 VALVULAS**

NEW-SUPER, serie Standard, ptas. 170  
ALTER-SUPER, serie lujo 230

Son incomparables en precio y rendimiento. Ebanistería a la medida y gusto del cliente, mediante módico recargo. Demostraciones en San Sebastián y otros pueblos de la provincia, sobre demanda.

**FELIX DUMENIEUX-EIBAR**

Bidebarrieta, 19.—Teléfono 303.

AGENTES EN SAN SEBASTIAN:

**Cendoya Hermanos-Usandizaga, 1**

**"La Voz" en Beasain****DE FUTBOL**

Mala jornada fué la del domingo para nuestros colores deportivos, pues nuestro primer equipo de fútbol perdió en el campo de Amute, de Irún, en partido de campeonato con el Roca F. C. por amplio margen de tanteo, y el reserva luchó con el equipo del Aurrerá, de Vergara, sufriendo también una seria derrota. En fin, ¡qué se le va a hacer! Aceptamos los reveses sin amilanarnos, como todo buen deportista, y esperamos confiados a actuaciones más brillantes, que no se harán esperar.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" :: URBETA, 13

A propósito de fútbol, se me acercan los jugadores del T. B. L., de la localidad, en ruego de que haga saber desde estas columnas que están dispuestos a medir sus fuerzas con el reserva de nuestro Club en amistoso encuentro. Desean los retadores que el partido se verifique un domingo por la tarde, cualquiera de ellos en que el campo se halle libre, y que la contestación puedan darla a este corresponsal, para que me encargue de transmitirla a los interesados. Quedan complacidos.

**NOTAS VARIAS**

Marchó a una clínica de la capital el motor del reloj del Ayuntamiento, para someterle a una delicada operación quirúrgica. Confiamos en que con esta decisiva intervención no sufrirá en adelante más recaídas, que serían fatales.

—Nos dicen que el carro de limpieza pública—léase carro de la basura—va a ser sustituido por otro más grande y más estético. La noticia nos alegra, porque... que no se diga...

— BONITO EN ESCABECHE —  
Conservas Garavilla. — Bermeo.

—Es una delicia lo que ocurre con el alumbrado que venimos disfrutando hace larga temporada. Ni leer se puede, aun ayudados por lentes de aumento. ¿No tiene arreglo esto?

—Hemos visto que en los nuevos almacenes de pequeña velocidad de la estación están preparando uno de sus ángulos para instalar una «oficina», pero se nos figura que el remedio ha de ser peor que la enfermedad. Al buen entendedor, pocas palabras.—C.

**Señorita**

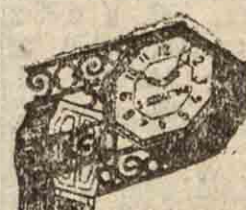
extranjera o española, católica e informada, sabiendo francés, se necesita para educar niños de cinco y tres años. Inútil presentarse sin buenas referencias. Escribid a: Rascón. Lista de Correos. León.

**DENTISTA**

**ENRIQUE ALVAREZ MUGICA**

Especialista en trabajos de oro y porcelana. Dentaduras sin paladar. Consulta de 9 a 1. Ha establecido consulta económica los martes, de tres de la tarde a ocho de la noche. Extracciones sin dolor, 3 pesetas; empastes, 10; coronas de oro de 22 kilates, 30; dentaduras completas, 180.

Todo trabajo es garantizado de buenos materiales  
— L E G A Z P I, 7 primero —

**LA HORA**

Especialidad en composuras de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

— MIRACRUZ, 28. — Teléfono 14-8-67 —

**Doctor Vicente Loidi**

OCULISTA. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
— AVENIDA, 28, 2.º —

**HERRERO-CORTIJO****MEDICINA GENERAL**

Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6.  
PRIM, 17, entresuelo :: :: Teléfono 1-49-04

**APOPLEJIA - PARALISIS**

Angina de pecho. Vefes prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión  
Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

**RUOL**

Los síntomas precursoros de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vómitos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc. desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países, suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Esso, 6 y principales farmacias de España, Portugal y América.



## MAR Y PUERTOS

## LA CAMPAÑA DE TERRANOVA

Se reciben noticias poco halagüeñas sobre el resultado de la campaña del bacalao. En efecto, parece confirmarse que los resultados de la campaña de este año, que ya antes se había anunciado como mala, serán de lo más medianos.

Los buques que han entrado de regreso de las faenas, después de varios meses de ausencia, traen pesca muy por bajo del término medio. En lo que a algunos barcos, y por lo tanto sus armadores, la situación es francamente mala.

Esto perjudica tanto a los armadores como a los marineros, pues éstos van a la parte en distintas proporciones, y los malos resultados de la campaña pesquera repercuten en pueblos enteros de la costa francesa. En algún puerto, San Maló, por ejemplo, se han desarrollado escenas dolorosas con motivo de esta desastrosa campaña. Algunos marineros, domiciliados a más de cien kilómetros del puerto de desembarco, se han encontrado, y se encuentran sin recursos para regresar a sus casas. Porque para ellos no existe la "vuelta de pesca", ya que su barco no ha traído de Terranova más que 500 quintales de bacalao, pesca insignificante para todos los hombres y la casa armadora.

Los buques que están en camino, ya de regreso, vienen en su mayor parte con muy escasa pesca. Esto hace que se mire hacia la campaña próxima de 1930 con ciertos temores. El barco que más bacalao ha traído ha sido 4.500 quintales, pesca extraordinaria en estas circunstancias tan deplorables.

No es de sorprender el estado de ánimo de los puertos bacaleros franceses. Una campaña que dura desde el mes de mayo, de la que depende la vida de centenares de familias que viven del bacalao, y que ha dado resultados tan desastrosos, equivale a la miseria durante el invierno, a la inversión de los recursos de economía ahorrados a costa de privaciones.

Sin embargo, las operaciones mercantiles del bacalao, según noticias directas de San Juan de Terranova, son excelentes. En el Labrador, donostando con la pobreza de capturas de Terranova, las cifras sobrepasan toda esperanza.

Se espera la llegada de tres vapores procedentes de la costa del Mediterráneo para hacerse cargo de cargamentos de bacalao en San Juan.

Las noticias que se reciben de los mercados internacionales son de las más satisfactorias. En todas las plazas el tipo es muy firme. España, Italia y Suecia absorben grandes cantidades. Portugal, menos favorecido, ve, sin embargo, que su consumo se mantiene. Las Antillas muestran actividad. Por el contrario, Puerto Rico se muestra flojo y sus compras son limitadas.

Las exportaciones semanales de Terranova han alcanzado a 34.037 quintales distribuidos en la siguiente forma: 9.553 para Nápoles; 2.403 para Valencia; 5.246 para Alicante; 91 para Nueva York; 696 para Kingston; 276 para las Barbadas; 574 para Jamaica; 280 para Ponce, 400 para Trinidad; 1.433 para Pernambuco. Además, varios veleros han cargado 9.880 quintales para Oporto y 3.714 para Pernambuco.

**MOVIMIENTO DE BUQUES.** En nuestro puerto no se registró durante el día de ayer entrada ni salida alguna de buques mercantes. La dársena estaba plétórica de agua por la noche y a bordo de los vapores que entraron el día anterior se realizaban las faenas de descarga y carga.

## LA PESCA

A pesar de que el tiempo había cambiado, que la mar estaba algo movida y en la hora de la pleamar entraban fuertes paquetes de agua, los vapores de nuestra flotilla salieron a la hora de costumbre para dedicarse a la pesca de la anchoa y de la palomita especialmente.

De palomita entró buena cantidad, y alguna anchoa, que era tomada por las calles con gran aceptación.

Por la Cofradía se realizaron las siguientes ventas: 40 dobles de anchoa, de tres a seis pesetas el doble; 90 dobles de "aculá", de cinco a siete pesetas.

**En la Pescadería.** En nuestra Pescadería se efectuaron ayer las siguientes ventas:

Merluza de primera, 1.448 kilos, a 5,95 pesetas el kilo al detall; merluza mediana, 757, a 5,35; pescadilla, 21.833, a 2,65 y 1,70; gallos, 1.960, a 2,20; besugo de anzuelo, 4, a 3,10; besugo de arrastre, 60, a 2,65; bacalao fresco, 294, a 2,05; cabras, 165, a 1,25; congrio grande, 627, a 2,70; atún, 9.605, a 1,75; sapos, 2.700, a 2,40; chilenarros, 10, a 0,90; panchos, 112, a 1,50; ordinarios, 2.763, a 0,45; palomitas, 25.232, a 0,70; marrajo, 278, a 0,80; langosta, 215, a 8; almejas, 480, a 2,10.

**En Pasajes.** Pescado descargado en el día de ayer en Muelles y Almacenes de Pesca de Pasajes:

Merluza, 493 kilos; pescadilla, 4.553; exportado, 1.212; sapos, 930; exportado, 220; gallos, 314; exportado, 50; potas, 323; exportado, 240; chilenarros, 8; rayas, 22; lenguados, 5; calamarses, 60; exportado, 50; perlonas, 225; panchos, 56; paneas, 324; exportado, 280; variado, 1.028.

Total de kilos dejados en Pasajes, 8.186; exportados, 2.052.

## MAREAS PARA HOY

Pleamar: A las 3,40 de la madrugada y a las 3,58 de la tarde.

Bajamar: a las 9,52 de la mañana y a las 10,11 de la noche.

## DESPUES DEL CAPE

PIDA UNA COPA DE

Calisay

Arquitectos  
Propietarios  
Contratistas

Calefacción por procedimientos modernos por cocina perfeccionados. Varias patentes en explotación. Más de 300 referencias en Guipúzcoa.

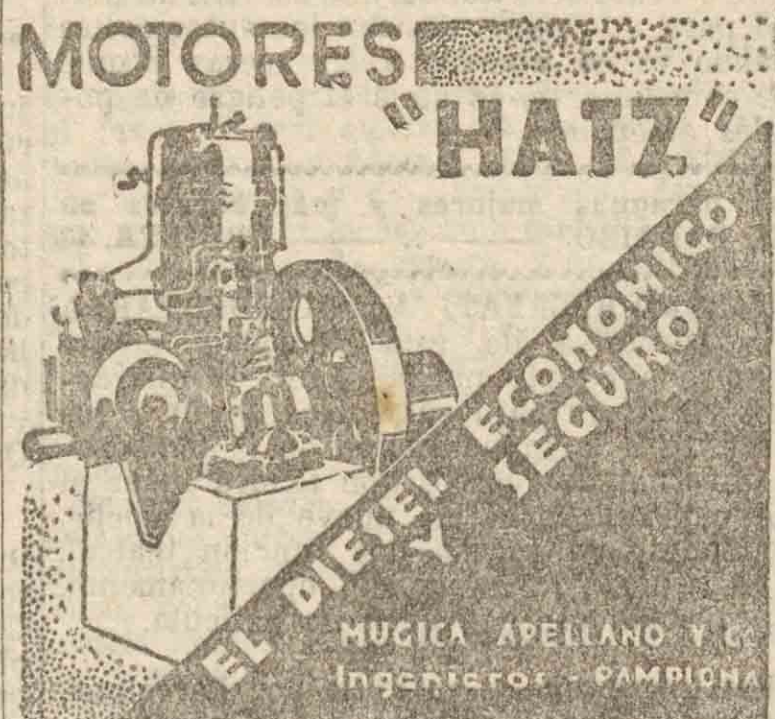
JUAN MEAZA, Concha, 43.—BILBAO

A. Urreiziti, "Amatxo-enea", T. 1-16-91  
SAN SEBASTIÁN

## NOTICIAS

**UNA ESCALERA A LA CALLE.** — Del último piso de la casa en construcción de la calle de Garibay, número 24, a primera hora de la mañana de ayer, cayó a la calle una escalera de mano, de unos seis metros de larga, que al rebotar en la carretera, adonde fué a parar, alcanzó a una joven, a la que milagrosamente no causó ningún daño.

Lo céntrico de esta calle y el tránsito en ella a todas las horas del día, bien merecen que estas obras ofrezcan más seguridad para el público.



**REGISTRO CIVIL.** — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Cesáreo Zubillaga Zapiain, Juan Grandes Igarategui, José Iparraguirre Egurza, Angel Ubierna Aguirre, María Piniella García, Rafael Elizaguirre Berra, Gonzalo de Anchoriz Callen.

**C. D. DONOSTI.** — Con motivo del próximo ingreso en filas de los asociados Gregorio Gaztelu, Faustino Egufa, Víctor Barandalla, Santiago Altamira, Tomás Acha y Marcellino Maiz, la Junta directiva de este Club organiza para el domingo 27 del actual, un banquete-homenaje, para despedir a estos jóvenes que han de cumplir el servicio militar.

Después del banquete se celebrará una fiesta artístico-musical, en la que tomarán parte todos los valiosos elementos de la Sociedad. En el Club han quedado abiertas las listas de inscripción para el banquete.

## ZOTAL

Declarado de Utilidad Pública

Mermeladas Ulecia  
Exquisitas sabrosísimas

**BOLETIN METEOROLOGICO (día 18).** — Altura barométrica reducida a 0° y en m/m.: nueve de la mañana, 759°0; siete de la tarde, 760°6. Temperaturas centesimales: máxima, a la sombra, 20°0; mínima, 12°2. Humedad relativa o fracción de saturación: nueve de la mañana, 90; siete de la tarde, 78. Tensión del vapor de agua: nueve de la mañana, 11°4; siete de la tarde, 11°5. Dirección: velocidad en 24 horas, 50 kilómetros; nueve de la mañana, SE.; siete de la tarde, NO. Lluvia caída de siete a siete de la mañana, en milímetros: 4°6.

A CALZARSE A LA MODA  
CHURRUCA, 2

Donde encontrarán INMENSOS y variados surtidos en todas clases de ZAPATOS y BOTAS, soberbios para las aguas, con suelas NATURAL y de GREPE, tanto para CHICAS y CHICOS como para SEÑORA y CABALLERO. Hay también bonitas ZAPATILLAS de todas clases y COLORES finos y CHANCLOS de goma para COLEGALES.

NO LO OLVIDE: CHURRUCA, 2

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\*\*\* registradas \*\*\*

Bolsa de Madrid	Bolsa de París	Bolsa de Bilbao
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>
Interior 4%..... 72,50	Exterior Español 4%... 550,00	Interior 4%..... 72,40
Exterior 4%..... 85,00	Deuda Fran. 3%..... 73,65	Amortizable 5%, 1927. 100,40
Amort. 4% viejo..... 76,75	» 4% 1918..... 95,80	Ayunt.º de Bilbao 5%..... 86,00
» 5% 1920..... 92,90	» 5% 1920..... 125,95	
» 5% 1926..... 100,50	» 6%..... 105,85	<b>ACCIONES</b>
» 1927 exento..... 100,40	» 1927..... 108,75	B.º de Bilbao..... 9150,00
» 5% 1927 con imp. 87,90		» de Vizcaya..... 2020,00
» 1928..... 90,00	<b>ACCIONES</b>	» Urquijo Vascong.º 290,00
Deuda Ferroviaria 5% 100,00	B.º de Francia..... 25000,0	Sota y Aznar..... 1245,00
	Crédit Lyonnais..... 3075,00	Naviera Mundaca..... 110,00
<b>VALORES ESPECIALES</b>	B.º Francés Río Plata. 1210,00	» Guipuzcoana..... 155,00
Cédul. B.º Hipot.º 4% 98,00	M. Z. A. .... 2060,00	» Vascongada..... 415,00
» 5%..... 97,90	Río Tinto ordinarias.. 6485,00	Marítima Nervión..... 825,00
» 6%..... 108,80	De Beers..... 1466,00	» Unión..... 250,00
Cédul. Argentinas 6% 2,97	Goldfields..... 510,00	Euskalduna..... 680,00
	Tharsis..... 714,00	F. C. del Norte..... 587,00
<b>ACCIONES</b>	<b>OBLIGACIONES</b>	» M. Z. A. .... 547,00
B.º de España..... 580,00	Crédit Natl. 5% 1919 590,00	» Vascongados..... 870,00
» Central..... 180,00	» 6% 1925 548,00	» Santander-Bilbao 680,00
» Hispano Americ.º..... 226,00	F.C. Norte Esp.º 5% 1.ª 1270,00	» de la Robla..... 689,50
» Español de Crédito 492,00	» M. Z. A. 5% 1.ª 1210,00	Altos Hornos..... 182,75
» Hipotecario..... 486,00	<b>Bolsa de Londres</b>	Basconia..... 1225,00
» Español Río Plata. 252,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	Babcock Wilcox..... 160,00
Duro-Felguera..... 96,00	Exterior Español 4%..... 68 1/2	Constructora Naval... 124,00
Tabacos..... 224,50	Consolidado 2 1/2 %..... 55 1/2	Hidroeléct.ª Ibérica... 715,00
Minas del Rif..... 290,00	War Loan 5% 1929-47 101 5/4	» Española..... 215,50
Ferrocarril del Norte.. 584,00	Funding Loan 4% 1960 84 1/2	Unión Eléct.ª Vizcaina 850,00
» Alicante..... 543,00	Victory Bonds 4%..... 91 1/8	Electra de Viesgo... 665,00
Metro Alfonso XIII... 185,00	Japón 4% 1905..... 96 1/2	Minera Dicedo..... 1000,00
Azucareras preferentes 160,00	» 5%..... 82 0/0	Minas del Rif..... 600,00
» ordinarias..... 67,00		Minera Sierra Menera. 164,00
Explosivos..... 1205,00	<b>ACCIONES</b>	Explosivos..... 1235,00
Hisp.ª Amer.ª Elec.º..... 654,00	Río Tinto..... 52 0/0	Papeleras..... 212,00
Mengemor..... 292,00	Royal-Dutch..... 57 1/2	Resineras..... 49,00
Hidroeléct.ª Española 216,00	Shell Transport..... 4 15/16	
	Mexican Eagle ords... 0-16-10	<b>OBLIGACIONES</b>
<b>Bolsa de New York</b>		Norte España 5% 1.ª 72,25
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>OBLIGACIONES</b>	Tudela a Bilbao 5%..... 93,50
Bélgica 6% 1955..... 100 1/2	Cédul. Argentinas 6% 44 7/8	Santander 1895..... 80,00
Canadá 5% 1952..... 102 0/0		Hidroeléct.ª Ibérica 5% 90,00
Chile 8%..... 101 1/2		
British 5 1/2% 1937... 103 0/0		
Holanda 6% 1954..... 101 1/4		
Noruega 6% 1944..... 101 1/4		
Suiza 5 1/2% 1946..... 103 1/2		
<b>ACCIONES</b>		
American Smeltin... 108 1/4		

## CAMBIO INTERNACIONAL

Franco..... 27,50	Libras esterlinas..... 34,14
Liras..... 36,80	Reichsmark..... 168,00
Franco belgas..... 98,10	Pesos argentinos..... 292,00
Dólares..... 7,15	Franco suizos..... 138,75
Pesos Chilenos..... 0,84	

## "LA VOZ" EN EIBAR

## UNA FIESTA SIMPATICA

El domingo al mediodía se celebrará en el Asilo-Hospital una pequeña y simpática fiesta con motivo del 25 aniversario de su creación y la toma de posesión de la administración del establecimiento por las Hermanas de la Caridad.

Con tal motivo, a los asilados se les servirá una comida extraordinaria y la Banda Municipal dará su acostumbrado concierto en los jardines del benéfico centro, en lugar de hacerlo en la Plaza de Alfonso XIII.

## MUSICA Y BAILE

El domingo, de cuatro y media a seis y media, la Banda Municipal dará un concierto de baillables en la Plaza de Alfonso XIII.

## A MALZAGA

El día 24 del corriente, festividad de San Rafael, Patrón de Malzaga, se trasladarán a este valle, para amenizar las fiestas patronales, la popular charanga eibarresa La Romeral, y nuestros txistularis. — T. Echaluze.

## LETRAS DE LUTO

Nos ha causado dolorosa impresión la esquela publicada por LA VOZ DE GUIPUZCOA, del fallecimiento del que fué nuestro buen amigo don Modesto Arenas Mignon.

Era el finado eibarrés de corazón, pues durante muchos años trabajó en Eibar y hace pocos se trasladó a Hendaya, donde se estableció la fábrica de armas Uria y Arenas Hermanos.

Reciban sus hermanos Isidro y Gorgonio y demás familiares nuestro más sentido pésame.

—También causará en Eibar, al ser conocida, gran sentimiento la muerte ocurrida ayer, viernes, en San Sebastián, de don Blas Goenaga, quien durante muchos años estuvo establecido en Eibar, donde contraio matrimonio con doña María Jesús Aguirre.

Desde Eibar se trasladó a Irún y San Sebastián, pero venía con frecuencia a esta villa, donde contaba con muchas amistades y generales simpatías.

Reciban su viuda, hijos y hermano don Pedro, el testimonio de nuestro más sincero pésame.



La sensación del año en radiol

Superior a todo cuanto se había hecho hasta hoy. Reproduce TODAS las notas con la naturalidad y pureza del original. Conecte simplemente a la corriente y lo comprobará.

## AUTO ELECTRICIDAD

Barcelona: Calle de la Diputación, 234  
Madrid: San Agustín, 3  
Valencia: Conde de Salvatierra, 41  
Sevilla: (J. Blanes) Trajano, 20  
Bilbao: (Beltrán Casado y C.) Henao, 9

ANTONIO RECIO. — PEÑA Y GON. 1.

## Trincheras

## Plumas

FABRICADAS EN POCAS HORAS

EL MEJOR SURTIDO

LOS MEJORES PRECIOS

SANCHEZ

PETIT PARIS

URBIETA, 39

Ni saldo \* Ni liquidación



PESCO POR USUARIOS  
-- UNA PESETA --

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMINISTRACIÓN  
-- 1,25 PESETAS --

ABRIGOS y pellizas caballero. Inmenso surtido. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería número 12.

A DOS AMIGOS alquilo en Oquendo gabinete para dormir, a 125. Informarán en esta Administración.

AGENCIA B. Pastor, coloca rápidamente chicas informadas con magníficos sueldos, para población y extranjero. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor, dispone diariamente mil plazas, dentro, fuera; gratis informadas; necesito nodrizas.

AGENCIA B. Pastor, necesita cocineras-reposterías, sencillas, doncellas para Madrid; doncella sabiendo francés, buena colocación.

AGENCIA de Juana Ayala. San Bartolomé, 5. Ofrece muchacha para todo, cocineras, doncellas, todo personal doméstico. Telf. 13.408

AGENCIA Plaza Escuelas, 5, ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA, ocasiones; comedor, gabinete, objetos arte, gangas. Larramendi, 2, 4.º, izqda. (esquina Fueros); alquilase piso.

ALMONEDA permanente. Muebles nuevos y usados; véan los precios y se convencerán. Casa la más económica. Iñigo, 12.

ALQUILO piso nuevo, 3 habitaciones exteriores y una interior; cuarto baño, cocina, etc., 100 ptas. mes. Usandizaga, 16, portera.

ALQUILO local 280 m., 150 ptas. mes. y piso 4750 en Ategorrieta; otro local pequeño, 65. Usandizaga, 21; informará portero.

ALQUILO gabinete soleado, pensión económica estables; baño y ascensor. Informarán: San Bartolomé, 3, ultramarinos.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

AVISO. Compro y vendo muebles, liquido urgente maletas, badies, neceseres, estanterías, vitrinas y mostrador. Peñaflores, 10.

BOCOYES y barricas de todas clases para sidras y vinos, se venden en la tonelería de Lorenzo Pasamontes, en LEZO.

CASAS pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Consulta y pensión. Villa "Shantienne", por el matadero. Teléfono 14-3-78.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pañoletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero, P. Guipúzcoa, 8

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y pañoletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión."

DESEA el mejor carbón, que sea de durabilidad "Trust Minero". Plaza Easo, 1. Teléfono 1-39-34. Carbonería.

DE OCASION se venden dos clasificadores de roble. Razón: Iñigo, 12, bajo. Almoneda permanente.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

DONA ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Moraza, 3, segundo, izquierda.

EL PROBLEMA del vestir ha solucionado con sus precios la "Nueva Sastrería". Aldamar, 30. Teléfono 1-36-82.

GABANES ingleses, última novedad, exclusivos "Nueva Sastrería". Aldamar, 30. Teléfono 1-36-82.

GANGA. Vendo bonitos pisos en 12.000, 10.000, 8.000 y 7.000 pesetas, en Gros, casi esquina a Gofí. Usandizaga, 16, primero, derecha.

GANGA. Vendo un bonito piso exterior, entero, en Gros; tiene 9 habitaciones; su precio, 24.000 ptas. Usandizaga, 16, 1.º, derecha.

GANGA. Vendo un piso 2.º, exterior en Gros, casi esquina a Gofí, en 15.000 ptas., y otro, interior, 8.000. Usandizaga, 16, 1.º, derecha.

GRAN liquidación, coronas porcelana y azabacha nuevas, para todos los Santos. El "Saldista", Oquendo, 9. Teléfono 12-6-19.

HACE FALTA oficial peluquero ayudante. fácil plaza, faja. Casa Zamora, Peña y Gofí. número 15.

HACEN FALTA buenos oficiales piceros Sastrería Pujol, Garibay, 11.

IMPERMEABLES y trincheras se fabrican en pocas horas; importante stok, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Petit París. Urbietta, 39, Sánchez.

JOVEN de 20 años, muy formal, se ofrece para oficina o cosa análoga. Informarán: Calle Hernani, 10, cuarto.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente. Usandizaga, 29, quinto, derecha.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

NECESITO medio oficial entendido en máquinas de cajas de cartón. Ormazábal y Nardal. "La Unión", Santa Clara, 9, Tolosa.

NECESITO muchacha vascongada para bar. Pasajes de San Pedro (frente a la iglesia.)

NECESITO oficial de sastrería que sepa cortar, para Logroño. Razón: Mercado, 116. Sastrería de Francisco del Campo. (Logroño.)

NO ENCARGEN sus trajes y gabanes sin ver la "Nueva Sastrería". Aldamar, 30. Teléfono 1-36-82.

NOVELAS, léanse cómodamente en casa, semigratis, suscribiéndose Biblioteca Popular Aurora. Guetaria, 15, primero.

NOVIOS: Muebles de lujo y económicos; la que más barato vende. Amuebladora Gros. Colón, 9. Teléfono 1-30-95.

OCASION. "Singer" buenas, baratas y para sastres; todas piezas, arreglo gramófonos y compro pañoletas. P. Escuelas, 1. Vacador

OSTRAS verdes de Marennes, se venden pescadería mercado Brecha, 150 docena; ostras finas se traen de encargo.

PANTALONES caballero y niño, todos los tamaños, en muchas calidades. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

PERDIDA de dos billetes de Banco de 25 pesetas, desde mercado Brecha a F. Calbetón, 4, 4.º, derecha, donde se gratificará entrega.

PETIT PARIS. Urbietta, 39. En paraguas, sábanas, chaquetas de punto y ropa blanca. precios extraordinarios.

PINTO habitaciones a cola y empapelado, precios económicos. Llame usted al teléfono número 1-43-27.

¿QUE CASA hace trajes y gabanes desde 60 pesetas? Sólo la "Nueva Sastrería". Aldamar, 30. Teléfono 1-36-82.

RELOJEROS hacen falta en la fábrica de contadores de agua. Izquierda, número 1, San Sebastián.

ROBOS, incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

ROPA para trabajo. Casa especial. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

SASTRE, hacen falta buenas aprovechantías. San Bartolomé, letra Q, cuarto, izquierda.

SE ALQUILA amplio local para cochera, industria o garaje. Razón: Particular Sagüés, bar.

SE ALQUILAN 1 o 2 gabinetes con pensión o sin ella; cuarto baño, teléfono, sitio céntrico. Razón: Pescadería, 4, tienda.

SE CEDEN dos gabinetes con comedor y cocina. Informarán en esta Administración.

SE DESEA comprar camioneta de ocasión, de mil kilos. Ofertas a A. Ofarra, San Jerónimo, 20.

SE DESEAN dos huéspedes, trato de familia. Razón: Oquendo, 11, segundo.

SE DESEAN huéspedes; buen trato, precio económico. Príncipe, 5, bar.

SE LIMPIAN trincheras, gabardinas, trajes de caballero y señora a 4 y 5 ptas. Zubietta hermanas. Legazpi, 7, 5.º. B. Telf. 1-31-62.

SE NECESITA mujer de 40 a 50 años, a poder ser viuda, sin hijos, para servicio casa. Hospital militar.

SE NECESITA muchacha para todo. Avenida de la Libertad, 4, segundo.

SE NECESITAN aprovechantías de trincheras. Usandizaga, 7, primero, izquierda.

SE NECESITAN huéspedes, desde 4 ptas, pensión completa, y alquilo habitaciones amuebladas. Aguirre Miramón, 6, 4.º, izquierda.

SEÑORAS: buena peletera y modista, confección y arregla toda clase, económica, a domicilio o en su casa. Prim, 37, portera.

SEÑORITA Perito Mercantil, daría lecciones preparación Comercio y Bachiller. Clases taquígrafas y francés. Razón: Urbietta, 43, 3.º

SE OFRECE hombre joven con 500 pesetas para trabajar un pequeño negocio. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE muchacha, poco sueldo; tardes ir taller o servir casa modista. Churruca, 10, quinto, derecha.

SE OFRECE señorita para oficina, sabiendo mecanografía y contabilidad, con mucha práctica. Informarán en esta Administración.

SE PUEDE ser elegante y económico. Trajes a medida 68, 75, 90 y 100 pesetas. Petit París. Urbietta, 39.

SE TRASPASA tienda ultramarinos, sitio muy concurrido y con buena clientela. Informarán en Usandizaga, 19, quinto, izqda.

SE VENDE en 7.500 ptas. casita de 2 dormitorios, etc., con pequeña huerta y gallinero. Tomás Illarramendi. (Hernani.)

SE VENDEN fresadora, rectificadora universal, 2 tornos, 1 limadora, taladro grande. Todo seminuevo. Razón esta Administración.

SE VENDE una cama con mesilla y lavabo, económico. Urbietta, 4, quinto, derecha.

SE VENDEN un burro de cinco años y una charret con sus aparejos. Informarán: Larramendi, 4, comercio.

SE VENDEN unos 200 litros de vinagre superior, de vino, a 3.50 pesetas litro. Víctor Baztán. Lodosa (Navarra.)

SE VENDE un caballo, raza andaluza. Informes: Cuartel de la Guardia civil.—Andoain.

SOLIBOS y cabrios 10x8 compraría, así como tabla machiembreda, de ocasión. Teléfono 12-7-73.

TRASPASO tienda comestibles con o sin existencias o local solo; tiene vivienda en trastienda. Informarán: Teléfono 12-7-73.

TRAJES caballero y niño, paño y drill, todos los tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

VEAN las hechuras y gustos en géneros que presenta la "Nueva Sastrería". Aldamar, 30. Teléfono 1-36-82.

VENDO "Citroen Cabriolet" B-14, urgente, por ausencia, estado nuevo, verdadera ocasión. Loyola, 1, primero.

VENDO abrigo de pieles, económico. Calle San Martín, 15, tercero, izquierda.

VENDO coches "Buik" y "Crisler" seminuevos, conducción inferior, 5 plazas. Razón en esta Administración.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared; cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill, Vergara, 8.

Almorranas Úlceras Varices

Curación radical por simple inyección inolora. — PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Éxito garantizado en la forma que se desea.—Angel de Garaizabal médico Clínico: Florida 17 VITORIA

## Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primer partido, a pala, Izaguirre y Lejona contra Solozábal y Quintana III; segundo, a punta, Bravo y Azumendi contra Maguregui y Solavarieta.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Cinematógrafo. Cuatro grandes producciones de la marca U-F-A British. Sesiones a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. La magnífica producción "Un punto oscuro".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Espectáculo variado selecto. Debut de la Imperio Argentina. A las siete de la tarde y diez y media de la noche; Espectáculos Walkiria y presentación de Imperio Argentina.

SALON MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas para hoy a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche. Tarde: "Sangre en las olas", superproducción en seis largas partes; noche (gran programa doble), "Sangre en las olas" y la divertida comedia "Todo a medias".

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones continuas de cinematografía de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 50" y la fina comedia en seis partes "El país del divorcio".

TEATRO TRUEBA. — Sesiones de cinematografía continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. La suprema concepción cinematográfica titulada "Icaros", en ocho partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Noticiero Fox 8" y la gran comedia en cinco partes "El dueño del cotarro".

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — A las diez de la noche de hoy, sábado: Lectura de noticias de última hora y selección completa de la ópera de Verdi "Rigoletto". Cantantes, coro, gran orquesta. — Campañas. Cierre.

## Señoras!!

El color de su calzado, ¿se halla a tono con su vestido? No se preocupe usted por ello, ya que puede lograrlo fácilmente tiñéndolo en las acreditadas

## Zapaterías "El Marqués"

que, por un nuevo procedimiento, le dejará en el color deseado, sea cual fuere su color primitivo. Garantizamos que nuestro sistema no quema el calzado.

EMPLEAMOS PRODUCTOS GUEROLINA LEDESMA, 32. Tel. 1-26-52. BILBAO.

S. MARCIAL, 19 Tel. 14-545. S. SEBASTIAN.

**Multicopista "TRIUNFO" rotativo**  
El único de producción nacional  
**BARATURA**  
**CALIDAD**  
**GARANTIA MAXIMA**  
Manejo simplificado y sencillísimo  
**Pesetas 550 con estuche**  
Construido en la fábrica de armas "STAR"  
Distribuidor exclusivo:  
**ESTANISLAO K. TINTORE**  
Fernando, 53 :: BARCELONA  
Representante en Guipúzcoa:  
**ANTONIO BASAGUREN :: ::**  
Fuenterrabía, 19 :: San Sebastián

**ACUMULADORES PARA RADIO**  
  
**TUDOR**  
SDAD. ESPAÑOLA DEL ACUMULADOR TUDOR  
BERTENDONA, 4... BILBAO

**COMPANIA TRASATLANTICA** Servicios del mes de **NOVIEMBRE** de 1929

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia**

El vapor "MANUEL ARNUS" saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1.º de Noviembre, de Málaga el 2 y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

El vapor MARQUES DE COMILLAS saldrá de Barcelona el 26 de Noviembre, de Valencia el 27, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 22 de Diciembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8. - BARCELONA y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de SATRUSTEGUI. Príncipe, 1 - SAN SEBASTIAN

**Línea de Fernando Póo**

El vapor ISLA DE PANAY saldrá de Barcelona el 15 de Noviembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Diciembre.



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-09-24  
Teléfono Interurbano 1-09-29

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
En San Sebastián 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 10; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 10; un año, 26.—En el extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 20; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

## Problemas donostiarras.

### ¿Qué hacemos con Urgull?

Es curioso el ver a qué punto nos ha conducido la imprecisión de nuestros anhelos. Cerca de medio siglo hemos llevado gestionando del Estado la cesión del monte Urgull; el Estado, enternecido por nuestras súplicas, nos cede, por fin, y una vez en posesión del monte, nos miramos unos a otros indecisos, y nos preguntamos: "¿Y ahora, ¿qué hacemos con esto?"

Hace un cierto tiempo empezamos a derribar paredones y una desgraciada explosión paralizó los trabajos; luego vino la comisión de monumentos y aumentaron los titubeos. Después tropezamos con las dificultades económicas. —¿De dónde sacar el dinero necesario para hacer algo, algo que no sabemos qué era?—, y, arañando aquí y allá, con migajas de varios capítulos del presupuesto municipal, se construyeron unos caminitos y se plantaron unos pinitos, que más tenían de simbólicos que de reales, ya que eran signo de que todo lo que allí habíamos hecho los donostiarras no pasaba de hacer pinitos.

Hoy vuelve a estar de actualidad el monte. El alcalde, por la pluma de los periodistas que hacen la información municipal, ha lanzado al aire varios conceptos, que nosotros vamos a tratar de puntualizar en la esperanza de que salgamos de vaguedades e improvisaciones y empecemos a hacer algo más que pinitos.

Ha dicho el señor alcalde: 1.º Que no era más que una leve eutrapella lo referente a traer un técnico de Barcelona para que hiciera un proyecto de conjunto. 2.º Que él no tiene opinión definida sobre si el acceso mecánico al monte ha de ser aéreo o funicular. 3.º Que proyecta establecer arriba un parque de atracciones y un museo. 4.º Que se va haciendo lo que se puede aprovechando residuos del presupuesto de obras. Exprimiendo todo el jugo que dan de sí estas manifestaciones, no sacamos otra cosa que pinitos, titubeos y balbuceos, pasos inseguros y cortos, desorientación y falta de decisión para abordar el problema.

Aparte de que existan entre nosotros proyectistas tan aventajados como Joshe Mari Pagonzabonaga, entre otros, sobran los técnicos, aunque sean los que han proyectado y dirigido la Exposición de Barcelona, mientras no se les pueda contestar a las preguntas que todos ellos empiezan por hacer a quien les encarga una obra. Es preciso que conozca lo que ha de proyectar; debe saber si debe planear una exposición, un parque de atracciones, un solarium o unas ruinas de última moda.

No se puede traer a un proyectista ajeno a la vida y a la historia de la ciudad para preguntarle qué es lo que haría en el antiguo castillo.

Si queremos hacer en Urgull algo que justifique la insistencia machacona que pusimos en pedir el monte, es necesario que tengamos opinión bien definida sobre la procedencia o improcedencia de aéreos y funiculares, que precisemos qué clase de atracciones encajan en la fisonomía del monte y de la ciudad; que digamos resuelta y categóricamente si disponemos del dinero que ha de costar el arreglo total; si sólo disponemos de residuos para realizar progresivamente la totalidad de las obras o si queremos únicamente ir haciendo obras parciales planeadas a medida de los residuos. Todo esto es lo primordial; sin contestar a estas interrogaciones es mejor permanecer inactivos y no tocar el monte para nada.

Aunque no bisonamos de infalibles, tampoco nos abruma el peso de delitos contra la estética de la ciudad como a muchos de los que, desde la Casa Consistorial, se han empeñado, desde luengos años atrás, en desvirtuar con sus iniciativas la obra maestra que la Naturaleza y la Historia, de consuno, realizaron en San Sebastián.

Opinamos, en primer lugar, que el monte debe ser siempre propiedad y usufructo inalienable de todos los donostiarras. Que no se repita en Urgull la ominosa historia de las concesiones totales o parciales a particulares, por nueve o 99 años.

Debería comenzarse por preguntar a la opinión donostiarras—un plebiscito verdad—si consiente en que el acceso al monte sea monopolio y negocio de unos cuantos señores. Sabemos cómo empiezan semejantes concesiones, y sabemos, también, cómo acaban. Se empezará por poner trabas a quienes suban por la carretera, se instalarán—para dar vida al funicular o transbordador—atracciones tales como un baile de criadas de servir o unas ferias al estilo de Amara. Y, si ni aun con esto se consigue sanear el negocio, se buscarán subterfugios para endosar al Ayuntamiento el negocio en quiebra.

Se nos ocurre pensar que si el negocio es de buen rendimiento; si, real y verdaderamente, es necesario un medio mecánico de acceso a la cumbre, fuera bueno que de primera intención lo hiciera el Ayuntamiento, ya que, de ser ruinoso, habría de hacerse cargo de él.

Pero, ¿hace falta un acceso mecánico a la cumbre? Si queremos aprovechar un monte en toda su área, nos parece absurdo gastar un capital para concentrar el interés del público en el vértice del monte. Los cuidados y dinero de los donostiarras deben distribuirse de manera razonable por todo el área. La Batería de las Damas, las terrazas sobre la Zurriola y el Paseo del Príncipe, etc., constituyen lugares de una belleza que, unida al Macho, San Telmo, Santa María, la calle 31 de Agosto darían a San Sebastián una pátina que habría de ser un sedante de los nervios, necesarios para quienes todos los días tienen que sufrir el espectáculo de las jaulas simétricamente alineadas que forman la ciudad nueva, la Bella Easo de canteros y albañiles.

Para una empresa particular, como la que explota el Monte Iguelde, el ideal es un vértice, lo mismo que para la que explotara el funicular o transbordador de Urgull. Eso constituye una razón más para que los donostiarras abominemos de los accesos mecánicos al monte. El monte integral, libre de trabas e intereses distintos al interés de todos los donostiarras.

Si descartamos, pues, funiculares, venimos a

quedar reducidos a las carreteras como vías de acceso. Y eso es lo que hay que construir: carreteras.

Carreteras hemos dicho y no caminitos de esos que se construyen con residuos de presupuestos, tímidamente. Plantéese a un buen ingeniero de caminos, sin tasarle dinero ni ponerle trabas absurdas, el problema del acceso de carruajes y peatones a la explanada superior del monte, y, sin necesidad de estropear la fisonomía del mismo, nos dará la solución. Con mezquindades y fragmentos no saldremos de los caminitos actuales, trazados primitivamente con fines militares.

Construida una carretera del tipo que indicamos, queda resuelto el problema del acceso cómodo y barato a la cumbre de Urgull, pues no tardaría en establecerse una buena línea de autobuses que podría hacer todo el circuito del monte. Estamos seguros de que este recorrido figuraría desde el primer día en el programa de los innumerables autocars que vienen de Francia cargados de turistas. Este medio de transporte tendría sobre el funicular la ventaja de que puede dejar a los viajeros en el punto que deseen, mientras que el funicular se limitaría a dejarlos en la cumbre.

Nos queda, por otro lado, el problema de las ruinas y, en último lugar, el de las atracciones. Es preciso distinguir entre ruinas y escombros. No todo, en el monte, son ruinas dignas de ser conservadas. Hay también escombros, que sólo tienen interés para roedores y lagartos. La Comisión de monumentos sabrá perfectamente distinguir y dejará que los picos y las trituradoras den razón de estos últimos. Del Macho, restaurado inteligentemente, se puede sacar un gran partido, lo mismo que del colosal balcón sobre la Zurriola y otros lugares. Obras de nueva planta, las menos posibles y lo más provisionales que se pueda, con el fin de evitar la creación de intereses particulares, y todas, todas absolutamente, propiedad del Ayuntamiento.

El capítulo de atracciones es fácil de resolver. Una vez repoblado de árboles el monte, señalados los sitios que pudiéramos llamar estratégicos, realizadas las oportunas restauraciones, limpia y encuadrada la explanada superior, ¿dónde mejor que en un rincón del monte podría establecerse un albergue campestre para té y restaurant típico? Un albergue de poco dinero y de buen gusto—que no están refididas ambas cosas—, como los que se explotan en la costa francesa y que reclutan su principal clientela entre la distinguida juventud ballarina de veraneantes españoles. Y, en otros lugares del monte, quílosos pintorescos para la clientela más modesta. En días de buen tiempo, con eso basta para que la gente suba. En días de lluvia o de temporal la concurrencia tiene forzosamente que ser siempre escasa, con atracciones y sin ellas.

Un solo interrogante queda por contestar: ¿De dónde arrancará la carretera? Problema de ingenieros, también. A la calle 31 de Agosto no hay que tocar, si no es con manos de artista y corazón de donostiarras. A la Iglesia, sabemos de siempre que tampoco hay que tocar. Ello aumenta las dificultades, sin hacer el problema insoluble.

Dos palabras aún. Curémonos de la agorafobia, del horror a los espacios abiertos, que es entre nosotros una enfermedad nacida de la avaricia aldeana. Valen tanto los metros cuadrados para edificar, que nos horroriza todo lo que sea amplitud, terrenos desaprovechados, sacrificio a la perspectiva estética. Hay donostiarras que hubieran trazado el muro de la Concha siguiendo la línea de la bajamar. Nosotros, de haber nacido muchos años antes, hubiéramos hecho campaña en pro de llevar la línea de edificación a las primeras estribaciones de Aldapeta.

De haber prevalecido los deseos de un ex al-

## Esta tarde celebrará junta general el Ateneo Guipuzcoano

Para hoy, sábado, a las seis y media de la tarde, está convocada la junta general ordinaria del Ateneo Guipuzcoano, en la que se tratarán los siguientes asuntos:

Primero.—Lectura de la Memoria que la Junta de Gobierno presenta a la general, dando cuenta de su labor durante el año, y aprobación de cuentas.

Segundo.—Renovación de la Junta de Gobierno, en la que corresponde elegir los siguientes cargos: vicepresidente primero, secretario segundo, tesorero y dos vocales.

Tercero.—Renovación de todos los Comités de Sección.

Cuarto.—Proposiciones generales.

## Del Municipio y de la ciudad

### GRADUACION DE ESCUELAS

A instancia de la Junta local de Primera Enseñanza y previo informe favorable de la Ponencia de Instrucción municipal, el Ayuntamiento ha acordado solicitar de la Superioridad que la escuela graduada del señor Calavia, que funciona en Amara, se componga de cuatro grados, a base de la unitaria número 4, vacante por jubilación del señor Martín, y que se soliciten de la Dirección General de Primera Enseñanza los maestros nacionales que han de encargarse de estas secciones.

En esta forma habrá en dicho grupo dos escuelas de niños graduadas: una nacional y otra municipal.

### MATRICULAS DE ADULTOS

El día 25 del corriente mes se cerrará la matrícula de adultos para las personas que quieran acudir a los cursos nocturnos de las escuelas públicas, pudiendo inscribirse los que lo deseen en la Sección Gobernación-Fomento del Municipio.

### BECA DE BELAS ARTES

En la Sección Gobernación-Fomento se admiten hasta el 25 del mes en curso, las solicitudes para la beca denominada "Reina María Cristina", que en esta ocasión corresponde a los estudios de pintura. Las condiciones se hallan de manifiesto en los soportales de la Casa Consistorial.

### BANDA MUNICIPAL

El día 26 termina el plazo concedido para solicitar las plazas vacantes en la Banda Municipal de esta ciudad, plazas que se anunciaron oportunamente y cuyos exámenes tendrán lugar el lunes, por la mañana, en la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca.

calde, en lugar de la preciosa playa de Ondarreta tendríamos hoy cuatro bloques, bien cuadrados, de casas bien simétricas, cuatro inmensas casafaulas con sus ventanas y puertas todas iguales, supremo ideal de arquitectos cuarteleros y presamistas sobre hipotecas. Que no vayan a poner mano en el monte Urgull personas imbuidas de parecidos ideales.

Descansen, descansen los agorafobos mientras se realizan obras en Urgull. Después de trabajar febrilmente cincuenta años y de culminar en ese barrio de Gros, bien ganado tienen el descanso.

ADAN EGHECALTE

## EXCURSION ESCOLAR



EIBAR.—Los niños de las escuelas al regresar de la excursión que realizaron al santuario de Aránzazu (Ofiate), con sus maestras, doña Consuelo y doña Petra Legalde. (Foto Ojanguren.)



## San Sebastián hace 30 años

19 OCTUBRE 1899. — Como jueves que era, se reunió la Comisión Provincial. Toda la jornada la emplearon los reunidos en aprobar gratificaciones a los miqueletes, expedir libramientos y sancionar cuentas. Se informó favorablemente el proyecto del Ayuntamiento de ensanchar el espaldón de la carretera de Irún desde su encuentro con la antigua calzada de Pasajes hasta el vivero municipal.

Los "arranzales" preparaban los "pontones" para la campaña desaguera, que esperaba fuese fructífera. ¡Siempre ha abundado esta especie!

En el coliseo de la calle Mayor, el inolvidable Principal, se estrenó el sainete de Jachson Veyan y López Silva titulado "Los arranzales". La crítica tildaba a la obra de endeble, inocente e inverosímil. Después se representó "La fiesta de San Antón", estrenada con extraordinario éxito dos días antes.

La recaudación obtenida por arbitrios provinciales en septiembre ascendió a 219.466,10 pesetas. El artículo que produjo más rendimiento fué el vino, lo que no es ninguna novedad.

La Junta de gobierno de la Sociedad Económica Vascongada de los Amigos del País celebró sesión, bajo la presidencia de don Ramón Machimbarrena. La reunión fué preparatoria para la junta general extraordinaria que se celebraría el domingo.

En San Sebastián quedó constituida la Sociedad denominada Unión de Cocheros de San Sebastián.

## Movimiento Obrero

### SINDICATO NACIONAL DE LA INDUSTRIA FERROVIARIA

(Consejo Obrero de Irún)

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, sábado, 19 del actual, a las nueve de la noche, en primera convocatoria, y media hora después en segunda, en su domicilio social, Centro Obrero (travesía de las Escuelas Viteri), para discutir el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.  
Idem de comunicaciones.  
Examen de cuentas.  
Gestión de la Directiva.  
Nombramiento de cargos.  
Preguntas y proposiciones de los asociados.

### FEDERACION DE EMPLEADOS DE TEATROS

(Sección de San Sebastián)

Esta Sociedad convoca a junta general extraordinaria que se celebrará el domingo, día 20, a las diez y media, en primera convocatoria, y a las once en segunda. Se ruega a todos puntual asistencia por ser los asuntos a tratar del mayor interés.